Contenido

Inicio 3
Efectuar y recibir la primera llamada.

Familiarización con el teléfono 7
Funciones de las teclas, teclas rápidas, introducción de letras y caracteres.

Personalización del teléfono 16
Selección de señales de timbre, temas y otros ajustes.

Llamadas 24
Uso de la agenda y las opciones de llamada.

Configuración de Mobile Internet 39
Configuración de Internet y del correo electrónico.

Mensajería 45
Chat, correo electrónico, texto e imágenes.

Uso de Mobile Internet 54
Navegador WAP, marcadores.

Más funciones 58
Citas, despertador, cronómetro, temporizador, juegos.

Seguridad 62
Bloqueo de la tarjeta SIM, bloqueo del teléfono.

Resolución de problemas 64
¿Por qué no funciona el teléfono como deseo?

Información adicional 67
Sitio Web Sony Ericsson Consumer, uso seguro y eficaz, garantía, declaration of conformity.

Iconos 76
¿Qué significan los iconos?

Índice 81

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Sony Ericsson T230
GSM 900/1800

Primera edición (agosto de 2003)
Este manual ha sido publicado por Sony Ericsson Mobile Communications AB, sin que se proporcione ningún tipo de garantía. Sony Ericsson Mobile Communications AB puede realizar, en cualquier momento y sin previo aviso, las mejoras y los cambios necesarios en esta guía a causa de errores tipográficos, falta de precisión en la información actual o mejoras de los programas y los equipos. No obstante, estos cambios se incorporarán en las nuevas ediciones de este manual.

© 2003 Sony Ericsson Mobile Communications AB
Todos los derechos reservados.
Número de publicación: ES/LZT 108 6574 R1A

Nota:
Algunas redes admiten todos los servicios incluidos en este manual. *Esto también se aplica al número de emergencia internacional GSM 112*.

Si no está seguro de si puede utilizar un servicio determinado, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Antes de utilizar su teléfono móvil, lea los capítulos *Directrices sobre uso seguro y efectivo* y *Garantía limitada*.

El logotipo de mármol es una marca registrada de Sony Ericsson Mobile Communications AB. Sony es una marca registrada de Sony Corporation y Ericsson es una marca registrada de Telefonaktiebolaget L M Ericsson.

La entrada de texto T9™ es una marca o una marca comercial registrada de Tegic Communications.

La entrada de texto T9™ se fabrica bajo licencia de una o más de las siguientes: Pat. de EE.UU. Nº 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 y 6,011,554; Pat. de Canadá Nº 1,331,057; Pat. del Reino Unido Nº 2238414B; Pat. estándar de Hong Kong Nº HK0940329; Pat. de la República de Singapur Nº 51383; Euro. Pat. Nº 0 842 463(96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; y otras patentes pendientes en otras partes del mundo.

Otros productos y nombres de compañías pueden ser marcas registradas de sus respectivos propietarios. Se reservan todos los derechos no otorgados expresamente en esta garantía.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Inicio

Acerca de esta guía del usuario

Para facilitarle las consultas, en el capítulo "Familiarización con el teléfono" se ofrece una breve descripción general de las funciones del teléfono, atajos e información general.

Se dispone de más información y descargas en los sitios *www.SonyEricsson.com* o *wap.SonyEricsson.com*.

Nota: *En este manual, los términos WAP y Web se usan indistintamente para referirse a los servicios de Internet.*

Servicios disponibles

Algunos de los servicios y funciones descritos en esta guía del usuario varían en función de la red y de la suscripción. Por esta razón, es posible que algunos menús no estén disponibles en el teléfono.
Este símbolo indica que un servicio o función varía en función de la red y de la suscripción. Para obtener más información sobre su suscripción, póngase en contacto con el operador de red.

Tarjeta SIM

Al registrarse como abonado con un operador de red, se le facilita una tarjeta SIM (Módulo de identificación de abonado). Esta tarjeta contiene un chip informático que realiza un seguimiento del número de teléfono, los servicios incluidos en la suscripción y la información de la agenda.

Sugerencia: *Compruebe que tiene la información guardada en la tarjeta SIM antes de eliminarla de otro teléfono. Las entradas de la agenda, por ejemplo, pueden haberse guardado en la memoria del teléfono.*

Montaje

Antes de utilizar el teléfono, deberá:

- Introducir la tarjeta SIM.
- Conectar y cargar la batería. Consulte "Información sobre la tarjeta SIM y la batería" en la página 4.

Nota: *Apague siempre el teléfono y desconecte el cargador antes de introducir o extraer una tarjeta SIM.*

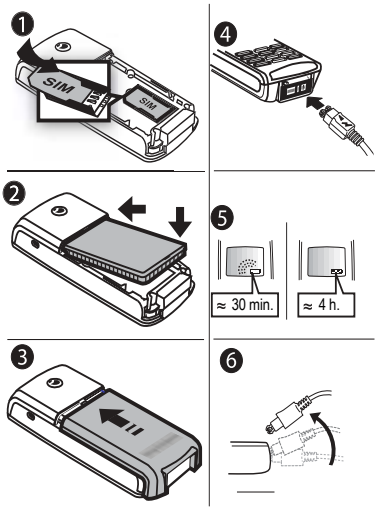
This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Información sobre la tarjeta SIM y la batería

Si la batería está completamente descargada, al cargar el teléfono, pueden transcurrir hasta 30 minutos antes de que aparezca un icono.

1. Introduzca la tarjeta SIM. Asegúrese de colocarla bajo los clips metálicos.
2. Coloque la batería en la parte posterior del teléfono con los conectores uno frente al otro (el lado etiquetado hacia arriba).
3. Coloque la tapa posterior desde la parte inferior del teléfono y deslícela hacia arriba hasta que encaje.
4. Conecte el cargador en el símbolo del rayo del teléfono. El símbolo de la clavija del cargador debe ir hacia arriba.
5. Pueden transcurrir hasta 30 minutos antes de que aparezca en la pantalla el icono de indicación de carga. Espere aproximadamente 4 horas o hasta que el icono indique que la batería está totalmente cargada. Si después de este intervalo no aparece el icono de batería, pulse cualquier tecla o la tecla de selección central para activar la pantalla. La pantalla permanecerá inactiva durante la carga.
6. Quite el cargador inclinando la clavija hacia arriba.

Nota: *Para poder utilizar el teléfono, deberá introducir la tarjeta SIM y cargar la batería.*



This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Sujeción del teléfono

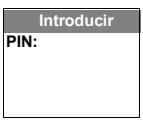
Sostenga el teléfono móvil de la misma forma que sostendría cualquier otro teléfono. Cuando hable por el micrófono, sujete el teléfono inclinado por encima del hombro.

Antena interna

El teléfono está equipado con una antena interna. Para una recepción óptima, sujete el teléfono procurando que su mano no tape la antena interna. La antena se encuentra en la parte posterior del teléfono por encima de la tapa posterior.

Encender el teléfono

Mantenga pulsada la tecla **NO** hasta que oiga un tono. Si dispone de un código PIN (Número de identificación personal) para la tarjeta SIM, introdúzcalo. Este código le será facilitado por el operador de red.



Si se equivoca al introducir su PIN, borre el número incorrecto pulsando la tecla C.
Si el código PIN empieza por los mismos dígitos que un número de emergencia, por ejemplo 911, los dígitos no se ocultan con un * al introducirlos. Esto tiene el propósito de posibilitar la lectura de un número de emergencia y la llamada al mismo sin introducir un PIN. Para obtener más información, consulte “Llamadas de emergencia” en la página 25.

Nota: *Si introduce el PIN de forma incorrecta tres veces seguidas, se bloqueará la tarjeta SIM y aparecerá el mensaje PIN bloqueado. Para desbloquear la tarjeta, deberá introducir el código PUK (Clave de desbloqueo personal). El operador de red le proporcionará el código PUK.*

Temas de ayuda

Cuando enciende el teléfono aparece la opción *Temas de ayuda*. Si selecciona *Ver ahora*, se mostrará una breve demostración acerca del funcionamiento de algunas teclas. Puede elegir entre ver los *Temas de ayuda* más tarde o seleccionar que no desea verlos. Si selecciona que no desea verlos, desplácese hasta *NoVolverPreg.* con la ayuda de la tecla de navegación y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Puede acceder en cualquier momento a los *Temas de ayuda* pulsando (☰) desde la pantalla en espera (siempre y cuando no se hayan suprimido).

Para realizar y recibir llamadas:

- Introduzca el código de área y el número de teléfono y pulse **YES** para realizar la llamada.
- Pulse **NO** para finalizar la llamada.
- Cuando suene el teléfono, pulse **YES** para contestar la llamada.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Familiarización con el teléfono

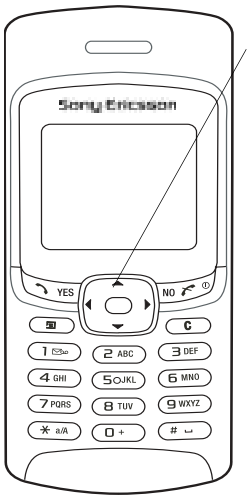
Funciones de las teclas

Tecla de volumen — Subir/bajar el volumen del auricular durante una llamada. Desplazarse por las listas de los menús. Acceder al menú Estado en el modo de espera. Pulsar una vez para silenciar la señal de timbre al recibir una llamada. Pulsar dos veces para rechazar una llamada entrante.

Realizar y contestar llamadas. Seleccionar un menú, submenú u opción.

Pulsar para ver opciones, ayuda. Mantener pulsada para utilizar WAP.

1–9, 0 — Introducir los dígitos 0-9 y letras. Mantener pulsada la tecla 0+ para introducir el prefijo internacional +. Desplazarse por los menús utilizando atajos. Mantener pulsado (2-9) para buscar un contacto que empiece por la primera letra de esa tecla.



Mover la tecla de navegación arriba, abajo, izquierda o derecha para desplazarse por los menús, listas y textos. Pulsar la tecla de selección central como alternativa a **YES** para seleccionar una opción.

Mantener pulsada para encender o apagar el teléfono (en el modo de espera) o para volver al modo de espera desde los menús. Pulsar para finalizar o rechazar una llamada, retroceder un nivel en el sistema de menús o mantener una opción inalterada.

C (borrar) — Eliminar números, letras o un elemento de una lista. Mantener pulsada para silenciar el micrófono (durante las llamadas) o para silenciar el sonido o bloquear el teclado numérico (menú En espera).

— Introducir # o un espacio.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Teclas rápidas

A continuación se describen las combinaciones útiles de teclas.

Para...	En modo de espera:
realizar una llamada de emergencia	introduzca el número de emergencia internacional y pulse **YES**
acceder y desplazarse por los menús principales	pulse ⬅ o ➡
acceder a *Llamar contacto*	pulse ⬆ o ⬇
acceder a *Lista llamadas*	pulse **YES**
llamar a su buzón de voz	mantenga pulsada la tecla 1
introducir el signo +	mantenga pulsada la tecla 0 +
silenciar la señal de timbre al recibir una llamada	pulsar C o pulsar una vez las teclas de volumen laterales
escribir un mensaje nuevo	mantenga pulsada la tecla ⬅
activar el modo silencioso del teléfono o bloquear el teclado	mantenga pulsada la tecla C
acceder a un contacto que comience por una letra específica.	mantenga pulsada cualquiera de las teclas del 2 al 9
llamar a un número de teléfono de una determinada posición en la tarjeta SIM.	pulse el número de posición y #
utilizar la marcación rápida	pulse cualquiera de las teclas numéricas 1 - 9 y **YES**
buscar un contacto en la lista *Llamar contacto*	mantenga pulsada la tecla ➡
acceder al menú Estado para ver la fecha actual y el nombre de modelo del teléfono (también puede indicar la disponibilidad GPRS)	pulse la tecla de volumen hacia arriba o hacia abajo
rechazar una llamada	pulse dos veces rápidamente la tecla de volumen lateral hacia arriba o hacia abajo cuando reciba una llamada o pulse **NO**

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para...	En modo de espera:
silenciar el timbre de llamada	pulse rápidamente la tecla de volumen lateral hacia arriba o hacia abajo cuando reciba una llamada
cambiar el idioma a *Automático*	pulse ⬅ **8888** ➡
cambiar el idioma a inglés	pulse ⬅ **0000** ➡
cambiar el idioma a chino	pulse ⬅ **0008** ➡

Para...	Durante una llamada:
poner una llamada en espera	pulse **YES**
recuperar la llamada en espera	pulse **YES** otra vez
silenciar el micrófono	mantenga pulsada la tecla C

Para...	En los menús:
desplazarse por las listas de los menús	utilice la tecla de navegación o pulse (y mantenga pulsada) la tecla de volumen lateral hacia arriba o hacia abajo
acceder al menú de opciones rápidas o a la ayuda, si está disponible.	pulse la tecla ☰
eliminar un elemento	mantenga pulsada la tecla C cuando esté en las listas.
regresar al modo de espera	mantenga pulsada la tecla **NO**

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para...	Al introducir letras con la entrada de texto de varias pulsaciones:
seleccione la segunda letra o carácter de una tecla	pulse la tecla lateral de volumen hacia arriba y pulse alguna de las teclas de número
seleccione la tercera letra o carácter de una tecla	pulse la tecla lateral de volumen hacia abajo y pulse alguna de las teclas de número
alternar entre letras mayúsculas y minúsculas	pulse la tecla (*a/A) y, a continuación, la letra.
introducir números	mantenga pulsada cualquier tecla numérica.
introducir un signo de interrogación	pulse la tecla de volumen lateral hacia arriba y pulse (1@)
introducir el signo **@**	pulse la tecla de volumen lateral hacia abajo y pulse (0+)
introducir un espacio	pulse la tecla (#␣)
eliminar letras y números	pulse la tecla (C)
alternar entre métodos de entrada de texto de varias pulsaciones o T9 (suponiendo que la entrada de texto T9 esté activada)	mantenga pulsada la tecla (*a/A)
alternar entre idiomas de entrada y otros métodos de entrada de caracteres o números	mantenga pulsada la tecla (#␣)

Para...	Al introducir letras con la entrada de texto T9:
ver palabras alternativas	pulse ↑ o ↓
aceptar una palabra y añadir un espacio	pulse la tecla (#␣)
introducir un punto	pulse la tecla (1@)
ver signos de puntuación alternativos	pulse (1@) y, a continuación, ↑ o ↓ varias veces
alternar entre letras mayúsculas y minúsculas	pulse la tecla (*a/A) y, a continuación, la letra

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para...	Al introducir letras con la entrada de texto T9:
introducir números	mantenga pulsada cualquier tecla numérica
eliminar letras y números	pulse la tecla C
alternar entre métodos de entrada de texto de varias pulsaciones o T9	mantenga pulsada la tecla *a/A
alternar entre idiomas de entrada y otros métodos de entrada de caracteres o números	mantenga pulsada la tecla #

Para...	Al introducir números:
introducir una *p* (pausa)	mantenga pulsada la tecla *a/A cuando introduzca números o guarde códigos

Textos de ayuda/iconos

El teléfono facilita más información, explicaciones y sugerencias sobre los menús seleccionados y las funciones.

Para obtener ayuda:

1. Desplácese al menú o a la función y pulse la tecla .
2. Seleccione *Ayuda* (si está disponible) y pulse **YES**.

Para acceder al Glosario iconos

1. Desplácese al menú o a la función y pulse la tecla .
2. Seleccione *Glosario iconos*.

Eliminación, edición y cambio de nombre

Si añade elementos, por ejemplo, un contacto, una cita o un marcador web, los puede eliminar, editar o cambiar de nombre.

Existen dos modos de eliminar elementos:

- Seleccione un elemento y pulse C.
- Seleccione un elemento, pulse y seleccione *Eliminar* o *Eliminar todos*.

Existen dos modos de editar elementos:

- Seleccione un elemento, pulse y elija *Editar*.
- Desplácese hasta el elemento que desee editar y pulse **YES** dos veces y, a continuación, seleccione *Editar*.

Sugerencia: *Para cambiar el nombre de un elemento puede seguir el mismo procedimiento.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Descripción general de menús

_(1)_ Agenda

1 Llamar contacto
2 Añadir contacto
3 Admin. contacto
4 Imágenes
5 Timbr. personal
6 Núm. especiales
7 Avanzados
8 Opciones
Buscar y enviar*

_(2)_ Mensajes

1 SMS
2 MMS
3 Llam. buzón voz
4 Correo electróni.
5 Chat
6 Band. entr. push
7 Info. de área **
8 Opciones

_(3)_ Llamadas

1 Llamadas perd.
2 Lista llamadas
3 Admin. llamadas
4 Tiempo y coste
5 Próxima llamada
6 Opciones
Llamada local**
Camb. a línea 1**
Camb. a línea 2**

_o_ Llam. en curso*

1 Desactivar tono*
2 Retener llamada*
3 Conmutar llam.*
4 Desc. llam. act.*
5 Incorporar llam.*
6 Transferir llam.*
7 Descon. todas*
Elimin. interloc.*
Desc. interlocut.*
Interl. en conf.*
8 Llamadas*
9 Estado

Nota:
_(1)_ La numeración del menú principal no aparece (la numeración del menú puede cambiar con determinadas funciones o servicios).
**Sólo está disponible en el transcurso de una llamada o llamada de conferencia.*
***Está en función de la red y la suscripción.*

_(4)_ Imág. y Sonidos

1 Mis imágenes
2 Más imágenes
3 Mis sonidos
4 Más sonidos
5 Temas
6 Más temas
7 Compositor
8 Grabar sonido
9 CommuniCam™

_(5)_ Ajustes

1 Sonid. y alertas
2 Pantalla
3 Idioma
4 Hora y fecha
5 Bloqueos
6 Manos libres
7 Restab. maestro

_(6)_ Servicios WAP*

1 Sony Ericsson
2 Marcadores
3 Band. entr. push
4 Introducir URL
5 Reanudar
6 Opc. avanzadas
7 Opciones

** Puede personalizarse según el operador*

_(7)_ Organizador

1 Citas
2 Alarmas
3 Temporizador
4 Cronómetro
5 Calculadora

_(8)_ Conectar

1 Redes GSM
2 Comunic. datos
3 Accesorios (si está conectado)

_(9)_ Otros juegos**

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Introducción de letras y caracteres

Puede introducir letras para, por ejemplo, añadir nombres a la agenda, escribir mensajes de texto o introducir direcciones web.

Además del modo en que suele introducir letras en el teléfono, pulsando varias veces cada letra, puede utilizar la **entrada de texto T9™** para escribir, por ejemplo, mensajes de texto y de correo electrónico si el idioma de entrada que ha seleccionado lo admite. La entrada de texto T9 es un método que predice la palabra que va a escribir y permite escribir textos con mayor rapidez.

Idiomas de entrada

Antes de comenzar a introducir letras, es necesario seleccionar los idiomas de entrada que desea utilizar al escribir.

Para seleccionar los idiomas de entrada:

1. Desplácese a *Ajustes*, **YES**, *Idioma*, **YES**, *Entrada*, **YES**.
2. Vaya al idioma o al alfabeto que desee utilizar para introducir letras y pulse (*a/A) para cada idioma que desee.
3. Pulse **YES** para salir del menú.

Al escribir, puede cambiar a uno de los idiomas seleccionados si pulsa la tecla (☰) y, a continuación, selecciona *Idioma*. Consulte “Lista de opciones” en la página 16.

Entrada de texto de varias pulsaciones

Al guardar nombres en la agenda o al escribir direcciones web, utilice la entrada de texto de varias pulsaciones para introducir las letras. Pulse cada tecla tantas veces como sea necesario hasta que aparezca la letra que desea. En el siguiente ejemplo, se indica cómo escribir un nombre en la agenda.

Para introducir letras con la entrada de texto de varias pulsaciones:

1. Desplácese a *Agenda*, **YES**, *Admin. contacto*, **YES**, *Añadir contacto*, **YES**, **YES** otra vez.
2. Pulse la tecla correspondiente, (1∞) – (9), (0+) o bien (#␣), varias veces, hasta que aparezca el carácter que desea.
   Los caracteres se pueden ver en la fila que aparece brevemente en la parte superior de la pantalla al pulsar una tecla.

Nota: *La selección realizada de idiomas de entrada y de métodos de entrada de caracteres o números determina lo que se puede ver o introducir.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Consulte la tabla del alfabeto latino, abc, que se presenta a continuación:

Pulse…	para ver/introducir…
1	- ? ! , . : ; " ' < = > ( ) _ 1
2	A B C Å Ä Æ à Ç 2 Γ
3	D E F è É 3 Δ Φ
4	G H I ì 4
5	J K L 5 Λ
6	M N O Ñ Ö Ø ò 6
7	P Q R S ß 7 Π Σ
8	T U V Ü ù 8
9	W X Y Z 9
0+	+ & @ / ¤ % $ € £ ¥ \ § ¿ ¡ 0 Θ X Y W
#	Espacio # * ↵ ¶
C	eliminar letras y números
*a/A	alternar entre letras mayúsculas y minúsculas
0+ – 9	introducir números, manteniéndolas pulsadas

Ejemplo:

- Para introducir una '**A**', pulse 2 una vez.
- Para introducir una '**B**', pulse 2 dos veces seguidas.
- Para alternar entre letras mayúsculas y minúsculas, pulse *a/A y, a continuación, introduzca la letra.

Sugerencia: *También puede utilizar la tecla de volumen como atajo para algunas letras: Para introducir una '**B**', pulse la tecla lateral de volumen hacia arriba y, a continuación, pulse 2. Para introducir una '**C**', pulse la tecla lateral de volumen hacia abajo y, a continuación, pulse 2.*

Entrada de texto T9™

Puede utilizar la entrada de texto T9 para escribir, por ejemplo, mensajes de texto y de correo electrónico. El método de entrada de texto T9 utiliza un diccionario incorporado para reconocer la palabra más utilizada para cada secuencia de pulsaciones de teclas. De este modo, cada tecla sólo se pulsa una vez, incluso si la letra que desea no es la primera en la tecla.

Nota: *Para poder utilizar el método de entrada de texto T9, debe seleccionarse un idioma.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para activar o desactivar la entrada de texto T9:

Nota: *Puede activar y desactivar la entrada de texto T9 manteniendo pulsada la tecla* (*a/A).

En el siguiente ejemplo se explica cómo empezar a escribir un mensaje de texto:

Para introducir letras mediante la entrada de texto T9:

1. Desplácese a *Mensajes*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Por ejemplo, si desea escribir "lane", pulse (5), (2), (6), (3).
3. Pulse ⬆ o ⬇ repetidamente para ver las palabras alternativas (candidatos).
4. Si la palabra que se muestra es la que desea:
   - pulse (#␣) para aceptarla y añadir un espacio
   - pulse ➡ o **YES** para aceptarla sin añadir un espacio.

Si los candidatos no incluyen una palabra que desea, puede añadir una palabra nueva a la lista mientras realiza la selección.

Nota: *Para introducir un dígito mientras escribe texto, mantenga pulsada la tecla del dígito. Por ejemplo, para introducir un '5', mantenga pulsada la tecla* (5).

Para añadir una palabra a los candidatos

1. Vaya a un candidato que se parezca a la palabra que desea añadir, pulse (▤), seleccione *Editar palabra* y **YES**.
2. Pulse (C) varias veces para eliminar una letra a la vez. Escriba la nueva palabra mediante la entrada de texto de varias pulsaciones y pulse **YES**.
   La palabra se añadirá al diccionario. La próxima vez que introduzca la palabra que acaba de añadir al diccionario, aparecerá como una de las palabras alternativas.
3. Continúe escribiendo el mensaje. Consulte también "Envío de mensajes de texto" en la página 46.

Sugerencia: *Pulse* (1∞) *para introducir un punto. Para introducir cualquier otro signo de puntuación, pulse* (1∞) *y, a continuación, pulse* ⬆ *o* ⬇ *varias veces. Pulse* (#␣) *para aceptarlo y añadir un espacio. Mantenga pulsada la tecla* (*a/A) *para seleccionar un método de entrada para el texto que está escribiendo.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Lista de opciones

Pulse (3) mientras escribe para acceder a la lista de opciones:

- *Añadir símbolo* – Se muestran los símbolos y los signos de puntuación. Desplácese por los símbolos con la tecla de selección central.
- *Intro. elemento* – Añadir una imagen, efecto de sonido, melodía o animación a un mensaje.
- *Editar palabra* – Sólo para la entrada de texto T9. Editar la palabra sugerida mediante la entrada de texto de varias pulsaciones.
- *Formato texto* – Editar el tamaño, estilo, alineación o empezar un párrafo nuevo.
- *Idioma* – Mostrar el idioma de entrada seleccionado anteriormente.
- *Modo entrada* – Se muestra una lista con los métodos de entrada disponibles para el idioma de entrada actual.
- *Candidatos* – Sólo para la entrada de texto T9 Muestra una lista de palabras alternativas.
- *Ayuda*.

Personalización del teléfono

Puede adaptar los ajustes del teléfono en función de sus necesidades.

Temas

Mediante los temas puede cambiar el aspecto de la pantalla, por ejemplo, los colores y la imagen de fondo. Su teléfono se suministra con varios temas predefinidos. No puede eliminarlos, pero puede crear temas nuevos en Sony Ericsson Mobile Internet y descargarlos en el teléfono. Para obtener más información, visite *wap.SonyEricsson.com*.

Para seleccionar un tema:

- Vaya a *Imág. y Sonidos* y pulse **YES**, *Temas*.

Nota: *Si debe ajustar el contraste de la pantalla, vaya a Ajustes,* **YES***, Pantalla,* **YES***, Contraste.*

Intercambio de temas

Puede enviar y recibir temas mediante mensajes multimedia (MMS), intercambiables con los mensajes de imágenes, y enviarlos por correo electrónico o descargarlos por medio de WAP. Para obtener más información sobre el envío de temas en mensajes, consulte consulte “Mensajería” en la página 45.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para enviar un tema:

1. Vaya a *Imág. y Sonidos* y pulse **YES**, *Temas*.
2. Resalte un tema y pulse (☰).
3. Seleccione *Enviar* y pulse **YES**.
4. Seleccione un método de transferencia y pulse **YES**.

Nota: *No tiene autorización para intercambiar material protegido por copyright.*

Imágenes

El teléfono incluye una serie de imágenes. Puede:

- Configurar una imagen como fondo en el modo de espera.
- Asignar una imagen a un contacto de la agenda. Cuando esa persona llame, la imagen aparecerá en la pantalla (siempre que su suscripción admita el servicio de Identificación del emisor de la llamada). Consulte "Para añadir una imagen a un contacto de la agenda:" en la página 28.
- Adjuntar una imagen en un mensaje de texto.
- Enviar una imagen mediante un mensaje de imagen o correo electrónico.

Todas las imágenes se guardan en *Imág. y Sonidos*, **YES**, *Mis imágenes*.

Gestión de imágenes

También puede añadir, eliminar o cambiar el nombre de las imágenes en *Mis imágenes*. El número de imágenes que se pueden guardar depende de su tamaño. Los tipos de fichero admitidos son GIF, JPEG y WBMP.

Para ver las imágenes:

- Vaya a *Imág. y Sonidos* y pulse **YES**, *Mis imágenes*. Las imágenes se muestran en forma de viñeta. Para obtener una vista completa, pulse **YES**.

Nota: *Las animaciones de los mensajes de imagen se pueden ver en Mis imágenes. Las animaciones de los mensajes de texto sólo se pueden ver cuando se inserta un elemento en el mensaje de texto. Consulte "Para insertar un elemento en un mensaje de texto (EMS)" en la página 46.*

Para ver las imágenes de la cámara (si está conectada):

- Vaya a *Imág. y Sonidos*, **YES**, *CommuniCam™* o
- Vaya a *Conectar* y pulse **YES**, *Accesorios*.

Para seleccionar una imagen como fondo

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Pantalla*, **YES**, *Fondo*.
2. Seleccione *Selec. imagen* y pulse **YES**.
3. Seleccione una imagen y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Sugerencia: *Cuando esté viendo las imágenes, puede configurar un fondo pulsando la tecla* (☰).

Para Activado o Desactivado la imagen de fondo

- Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Pantalla*, **YES**, *Fondo*, **YES**, *Activar*.

Intercambio de imágenes

Puede enviar las imágenes mediante un mensaje de imagen o un correo electrónico y recibirlas por medio de un mensaje de imagen. Para obtener más información sobre el envío de imágenes en mensajes, consulte consulte “Mensajería” en la página 45.

Nota: *No tiene autorización para intercambiar material protegido por copyright.*

Para enviar una imagen:

1. Vaya a *Imág. y Sonidos*, **YES**, *Mis imágenes* o *CommuniCam™*.
2. Resalte una imagen y pulse **YES**. Pulse la tecla (☰).
3. Seleccione *Enviar* y pulse **YES**.
4. Seleccione un método de transferencia.

- Cuando reciba una imagen mediante un mensaje de texto o un mensaje de imagen, aparecerá un nuevo mensaje en la bandeja de entrada. Resalte la imagen del mensaje, pulse (☰) y seleccione *Guardar* para guardarla en *Mis imágenes*.

Señales de timbre y melodías

El teléfono se entrega provisto de una serie de melodías estándar y polifónicas que pueden utilizarse como señales de timbre. Puede crear y editar melodías estándar y enviarlas a un amigo en un mensaje de texto o imagen. También puede descargar melodías estándar y polifónicas mediante WAP.

Nota: *No tiene autorización para intercambiar material protegido por copyright.*

Para seleccionar una señal de timbre:

- Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, **YES**, *Señales timbre*.

Para establecer el volumen de la señal de timbre:

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, **YES**, *Volumen timbre*, **YES**.
2. Pulse ⬅ o ➡ para subir o bajar el volumen.
3. Pulse **YES** para guardar el ajuste.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

¡Atención! *La exposición a un volumen de timbre excesivo puede dañar el oído. Responda la llamada o baje el volumen antes de acercar el teléfono a la oreja.*

Para activar o desactivar la señal de timbre

- Mantenga pulsada la tecla (C) desde el modo en espera y seleccione *Activar silencio* o *Desact. silencio*. Se desactivarán todas las señales, excepto las del temporizador y la de alarma.

Para componer una señal de timbre o melodía:

1. Vaya a *Imág. y Sonidos*, **YES**, *Compositor*, **YES**.
   - Pulse (1∞) – (7) para introducir una nota.
   - Pulse (8) o (9) para acortar o alargar una nota. Existen seis duraciones distintas de notas.
   - Pulse (0+) para cambiar una octava.
   - Pulse (#⌴) una vez para subir la nota un semitono.
   - Pulse (#⌴) dos veces para bajar la nota un semitono.
   - Pulse (▤) para añadir un efecto a la melodía y establecer el ritmo, el volumen, el estilo y la duración.
   - Pulse (*a/A) para introducir una pausa (descanso).
   - Pulse (C) para suprimir notas.
2. Para escuchar la melodía, pulse **YES**.
3. Pulse de nuevo **YES** para guardarla y ponerle un nombre, o bien pulse **NO** para seguir componiendo.

Nota: *Para modificar una melodía, vaya a Imág. y Sonidos,* **YES**, *Mis sonidos, seleccione la melodía y pulse* (▤).

Para utilizar el piano:

Consulte "Iconos" en la página 76.

1. En *Compositor*, pulse la tecla lateral del volumen hacia arriba o hacia abajo para activar el piano.
2. Utilice la tecla de selección central para desplazarse por las teclas.
3. Pulse la tecla **YES** para seleccionar una nota.
4. Pulse la tecla lateral de volumen hacia arriba o hacia abajo para desactivar el piano.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Intercambio de melodías

Puede enviar y recibir un sonido o melodía mediante SMS, MMS, o bien descargarlo mediante WAP.

Nota: *No se puede intercambiar una melodía polifónica mediante SMS.*

Para enviar una melodía:

1. Vaya a *Imág. y Sonidos*, **YES**, *Mis sonidos*, **YES**.
2. Seleccione una melodía y pulse (☰).
3. Seleccione *Enviar* y pulse **YES**.
4. Seleccione un método de transferencia.

Nota: *Para enviar una señal de timbre o melodía en un mensaje de texto, consulte "Para insertar un elemento en un mensaje de texto (EMS)" en la página 46.*

Timbre gradual

Puede elegir una señal de timbre que sube de volumen paulatinamente.

Para Activado o Desactivado el timbre gradual

- Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, **YES**, *Timbre gradual*.

Señales de timbre específicas para llamadas personales

Si está suscrito al servicio de dos líneas, puede definir señales de timbre distintas para las dos líneas de voz. *Línea 1* y *Línea 2* se muestran en lugar de *Llamadas voz*.

Si su suscripción incluye el servicio de identificación del emisor de la llamada (CLI), puede asignar una señal de timbre personal a muchos emisores.

Para definir una señal de timbre específica para un emisor:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Timbr. personal*, **YES**, *¿Agreg nuevo?*, **YES**.
2. Introduzca la primera letra del nombre del contacto y pulse **YES**.
3. Seleccione un contacto y pulse **YES**.
4. Seleccione una señal de timbre y pulse **YES**.

Nota: *No puede asignar una señal de timbre a un número almacenado únicamente en la tarjeta SIM.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Sonid. y alertas

Puede elegir que se le avise de las llamadas entrantes mediante el efecto de la alerta vibradora. La alerta vibradora del teléfono puede configurarse de las siguientes formas:

- *Activado*: siempre.
- *Activ si silencio*: activada cuando la señal de timbre está desactivada o cuando se ha activado el modo silencioso en el teléfono.
- *Desactivado*: siempre.

Para configurar la alerta vibradora

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, **YES**, *Alerta vibrador*, **YES**.
2. Seleccione el ajuste que desee y pulse **YES**.

En *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, también puede seleccionar:

- *Señal de alarma* que se escucha durante una alarma.
- *Alerta mensaje* cuando se reciben mensajes.
- *Sonido teclas* cuando se utiliza el teclado numérico.
- *Indicad. minuto* para que suene cada minuto durante las llamadas.

Idioma del menú

La mayoría de las tarjetas SIM establecen automáticamente el idioma del país en el que ha adquirido la tarjeta SIM como idioma del menú. Si no es así, el idioma predeterminado es el inglés.

Para cambiar el idioma del menú:

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Idioma*, **YES**, *Menús*, **YES**.
2. Seleccione un idioma y pulse **YES**.

Luz de la pantalla

Puede definir la luz de la pantalla como automática, desactivada o activada. En el modo automático, la luz de la pantalla se apaga unos segundos después de pulsar la última tecla.

Nota: *La luz de la pantalla consume energía adicional de la batería y disminuye el tiempo de espera si se configura en Activado.*

Nota: *Si el bloqueo está activado, la luz de la pantalla sólo se activará cuando se pulse* (C).

Para establecer la luz de la pantalla:

- Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Pantalla*, **YES**, *Iluminación*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para establecer el contraste de la pantalla

- Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Pantalla*, **YES**, *Contraste*.

Ajustes de tiempo

La hora siempre se muestra en el modo de espera.

Para establecer la hora

- Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Hora y fecha*, **YES**, *Definir hora*.

Puede elegir el reloj de 12 o 24 horas.

Para establecer el formato de hora:

- Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Hora y fecha*, **YES**, *Formato hora*.

Nota: *Si selecciona el reloj de 12 horas, puede pasar de am a pm pulsando la tecla (# ⌴) al establecer la hora.*

Fecha

Cuando el teléfono está en modo de espera, puede pulsar la tecla lateral del volumen hacia arriba o hacia abajo para ver la fecha actual en el menú Estado.

Para establecer la fecha o el formato de fecha:

- Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Hora y fecha*.

Ajustes de tiempo avanzados

En *Avanzadas* en el menú *Ajustes*, **YES**, *Hora y fecha* puede definir la zona horaria y el horario de verano. También la hora cambia de acuerdo con estos ajustes, si el operador de red admite este servicio.

Nota: *Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red.*

Modo respuesta

Al utilizar un equipo de manos libres portátil, puede elegir contestar una llamada pulsando cualquier tecla (excepto la tecla **NO**) o configurar el teléfono para que conteste a la llamada automáticamente.

Para seleccionar el modo respuesta:

- Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Manos libres*, **YES**, *Modo respuesta*.
- Desplácese hasta la opción que desee.
- Para seleccionar, pulse la tecla programable izquierda.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Saludo personal

Al encender o apagar el teléfono, aparece el saludo Sony Ericsson. En su lugar puede aparecer el saludo propio del operador de red.

Para seleccionar un saludo:

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Pantalla*, **YES**, *Saludo personal*, **YES**.
2. Seleccione un saludo y pulse **YES**.
   El saludo que haya elegido se mostrará cuando encienda el teléfono.

Mis números de teléfono

Puede comprobar sus propios números de teléfono.

Para comprobar su número de teléfono:

- Vaya a *Agenda*, **YES**, *Núm. especiales*, **YES**, *Mis números*. Si el número no está guardado en la tarjeta SIM, puede introducirlo usted mismo.

Bloqueo del teclado numérico

Puede bloquear el teclado numérico para evitar marcar un número sin querer.

Nota: *Aunque el teclado esté bloqueado, puede realizar llamadas a los números de emergencia.*

Bloqueo automático del teclado

El bloqueo automático del teclado sirve para que el teclado numérico se bloquee 25 segundos después de la pulsación de la última tecla.

Para Activado o Desactivado el bloqueo automático del teclado

- Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloq. tecl. auto*.

Para bloquear el teclado numérico manualmente:

- Mantenga pulsada la tecla C en modo de espera y seleccione *Bloq. teclado*, **YES**.

El teclado numérico permanecerá bloqueado hasta que conteste a una llamada entrante o hasta que lo desbloquee manualmente.

Para desbloquear el teclado numérico:

- Pulse C cuando aparezca el mensaje *¿Desactivar bloqueo de teclado?* y, a continuación, pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Restablecimiento

Restabl. ajustes permite restablecer todos los ajustes del teléfono a los valores predeterminados de fábrica. Los valores predeterminados de fábrica no son necesariamente los mismos ajustes que estaban definidos cuando compró el teléfono.
Restabl. todo permite recuperar todos los ajustes del teléfono a los valores predeterminados de fábrica, restablece los datos y los ajustes de cuenta WAP y puede suprimir las imágenes descargadas por el usuario, los timbres y las plantillas.

Nota: *Antes de utilizar la tecla Restabl. todo, consulte con su proveedor de servicio.*

Para restablecer los ajustes del teléfono

1. Vaya a *Ajustes*, **YES**, *Restab. maestro*.
2. Seleccione *Restabl. ajustes* o *Restabl. todo*, **YES**.
3. Introduzca el código de bloqueo del teléfono (*0000* o el nuevo código si lo ha cambiado) y pulse **YES**.

Llamadas

Para poder efectuar y recibir llamadas, necesita encender el teléfono y que haya cobertura en la red. Consulte “Sujeción del teléfono” en la página 5.

Realización de llamadas

1. Introduzca el código de área y el número de teléfono.
2. Pulse **YES** para realizar la llamada.
3. Pulse **NO** para finalizar la llamada.

Sugerencia: *Puede llamar a los números desde la lista de llamadas y la agenda. Consulte “Lista de llamadas” en la página 27 y “Agenda” en la página 27.*

Para cambiar el volumen del auricular durante una llamada:

- Pulse la tecla lateral de volumen hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el volumen del auricular.

Para silenciar el micrófono durante una llamada

- Mantenga pulsada la tecla (C) hasta que aparezca en la pantalla *Silenciado*. Pulse de nuevo la tecla (C) para reanudar la conversación. Para silenciar el timbre, consulte “Para silenciar el timbre” en la página 26.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Volver a llamar automáticamente

Si no ha podido conectar y la pantalla muestra *¿Reintentar?*, pulse la tecla **YES**.

Nota: *No se acerque el teléfono a la oreja mientras espera. Al establecerse la conexión, el teléfono emite una señal fuerte.*

El teléfono vuelve a marcar el número un máximo de diez veces o hasta que:

- Se establece la llamada.
- Se pulsa una tecla o se recibe una llamada.

Nota: *En el caso de las llamadas de datos, no está disponible la llamada automática al número marcado anteriormente.*

Realización de llamadas internacionales

1. Mantenga pulsada la tecla 0+ hasta que aparezca un signo + en la pantalla.
   El signo + sustituye al número del prefijo internacional del país desde el que esté realizando la llamada.
2. Introduzca el código del país, el código de área (sin el cero inicial) y el número de teléfono y pulse **YES**.

Sugerencia: *Resulta útil introducir el signo + y el código del país pertinente de* ***todos*** *los números de la agenda para simplificar su uso tanto en el país de origen como en el extranjero.*

Llamadas de emergencia

Para realizar una llamada de emergencia:

- Escriba 911 y pulse **YES**.
  El teléfono admite los números de emergencia internacionales 112, 911 y 08. Esto significa que se puede utilizar para realizar una llamada de emergencia en cualquier país, con o sin tarjeta SIM insertada en el aparato, si está dentro de la cobertura de una red GSM.

Nota: *Algunos operadores requieren que el teléfono disponga de una tarjeta SIM insertada y, en ciertos casos, que el PIN también se haya introducido.*

En algunos países, también pueden existir otros números de emergencia. Por ello, su operador puede almacenar los números de emergencia locales adicionales en la tarjeta SIM.

Para ver los números de emergencia locales:

- Vaya a *Agenda*, **YES**, *Núm. especiales*, **YES**, *Núm. emergen.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Buzón de voz

Si su suscripción incluye un servicio de contestador, las personas que llamen pueden dejar un mensaje de voz cuando no pueda contestar una llamada.

Recepción de un mensaje del buzón de voz

Dependiendo de su operador de red, se le informará, mediante un mensaje de texto (SMS) o un icono de buzón de voz que indica el número de mensajes de buzón de voz en espera (), de que alguien le ha dejado un mensaje.

Llamar al servicio de buzón de voz

Para llamar al servicio de buzón de voz de forma sencilla, mantenga pulsada la tecla (1), si tiene el número del buzón de voz guardado en el teléfono. El proveedor de servicios le proporcionará dicho número.

Para introducir un número de buzón de voz

- Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Núm. buzón voz*.

Nota: *Solicite a su proveedor de servicio que le proporcione el número del buzón de voz.*

Recepción de llamadas

Al recibir una llamada, el teléfono suena y en la pantalla aparece *¿Contestar?*. Si se trata de un número restringido, aparece *Restringido* o *Desconocido*.

Para contestar una llamada

- Pulse **YES**.

Para rechazar una llamada

- Pulse **NO**.

Para silenciar el timbre

- Pulse la tecla lateral de volumen hacia arriba o hacia abajo. Para silenciar el micrófono durante una llamada, consulte “Para silenciar el micrófono durante una llamada” en la página 24.

Llamadas perdidas

Si ha perdido una llamada, aparece el mensaje *Llamadas perdidas:1* en el modo de espera, indicando el número de llamadas perdidas.

Para comprobar las llamadas perdidas

1. Cuando aparezca el mensaje *Llamadas perdidas: 1*, pulse **YES** para ver las llamadas perdidas.
2. Para llamar a un número de la lista, vaya al número y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Lista de llamadas

Los números de las últimas llamadas realizadas o recibidas se guardan en la lista de llamadas. Si su suscripción incluye el servicio de identificación del emisor de la llamada y se identifica el número del emisor, también encontrará en la lista de llamadas los números de las llamadas contestadas y perdidas.

Nota: *En la lista siempre aparecerá en primer lugar la última llamada saliente. El resto de llamadas entrantes y salientes se muestran ordenadas cronológicamente.*

Nota: *Si un número está almacenado en la tarjeta SIM, el icono aparecerá junto al número.*

Para llamar a un número de la lista de llamadas:

1. Para acceder a la lista de llamadas, pulse **YES** en el modo de espera.
2. Vaya al número que desea marcar y pulse **YES**.

Para vaciar la lista de llamadas:

- Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Borrar lista llam.*, **YES**.

Para activar o desactivar la lista de llamadas:

- Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Activ. lista llam.*, **YES**.

Agenda

Existen dos ubicaciones donde se puede almacenar la información de los contactos (nombres, números de teléfono, direcciones de correo electrónico, etc.): la tarjeta SIM y la agenda interna del teléfono. La información almacenada en la tarjeta SIM es más portátil, puesto que puede utilizar la tarjeta SIM en otros teléfonos móviles. La información de contacto puede copiarse de la agenda interna a la tarjeta SIM y viceversa. Hay algunas funciones, como la asignación de señales de timbre personales y las agendas de imágenes, que solamente se pueden utilizar para los contactos almacenados en la agenda interna del teléfono. La agenda interna tiene capacidad para almacenar 250 contactos.

Nota: *Los contactos se almacenan en la memoria del teléfono, no en la tarjeta SIM. La capacidad de la memoria de las tarjetas SIM varía.*

Para añadir un contacto

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Gestionar SIM*, **YES**, *Añadir a SIM*, **YES** (para añadir una entrada a la tarjeta SIM) **O BIEN** vaya a *Agenda*, **YES**, *Admin. contacto*, **YES**, *Añadir contacto*, **YES** (para añadir un contacto a la lista de contactos almacenada en el teléfono).

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

2. Vaya al campo que desee rellenar y pulse **YES**.
3. Escriba la información y pulse **YES**.
4. Seleccione el siguiente campo y así sucesivamente.
5. Cuando haya escrito la información, vaya a *¿Guard. y salir?*, **YES**.

Sugerencia: *Para introducir un número no guardado, pulse la tecla ⬅ cuando esté en un campo numérico y seleccione un número de la lista de números no guardados.*

Preguntar si se desea guardar

Cuando finalice la llamada, tiene la opción de almacenar el número marcado como un contacto de la agenda. Si el número de teléfono ya está guardado en la agenda, no se le preguntará si lo desea guardar en la agenda otra vez.

Apagar Preg. si guardar

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Opciones*, **YES**.
2. Seleccione *Preg. si guardar*. A tal efecto, pulse **YES**.
3. Desplace la tecla de navegación hacia arriba o hacia abajo para activar o desactivar.
4. Pulse **YES** para seleccionar.

Imágenes y timbres personales

Puede añadir una imagen y una señal de timbre personal a un contacto.

Para añadir una imagen a un contacto de la agenda:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Imágenes*, **YES**.
2. Introduzca las primeras letras del contacto y pulse **YES**.
3. Cuando el contacto esté resaltado, pulse **YES**.
4. Irá a *Mis imágenes*. Seleccione una imagen y pulse **YES** dos veces.

Para añadir un timbre personal a un contacto de la agenda

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Timbr. personal*, **YES**, *¿Agreg nuevo?*, **YES**.
2. Pulse una de las teclas numéricas (2-9) para buscar un contacto que empiece con la primera letra de esa tecla (o el siguiente más cercano).
3. Vaya al contacto que desee seleccionar y pulse **YES**.
4. Vaya al timbre personal que desee seleccionar y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para llamar a un contacto de la lista de contactos:

1. En el modo de espera, mantenga pulsada una de las teclas numéricas (2 a 9) para buscar un contacto que comience por la primera letra de esa tecla (o el siguiente más cercano).
   - Por ejemplo, mantenga pulsada la tecla 5 para ir al primer contacto que comience por "J". Para ir a un contacto que comience por "L", pulse la tecla 5 tres veces una vez que haya accedido a la lista de contactos.
2. Cuando el contacto al que desea llamar esté resaltado, pulse **YES**.
3. Seleccione el número al que desea llamar y pulse **YES**. Si sólo hay un número asociado al contacto, mantenga pulsada la tecla **YES** en el paso 2.

Para llamar a un contacto también puede utilizar la opción Llamada en el menú Agenda.

Para llamar a una entrada de la tarjeta SIM

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Llamar de SIM*, **YES**.
2. Pulse una de las teclas numéricas (2-9) para buscar una entrada de la tarjeta SIM que empiece con la primera letra de esa tecla (o el siguiente más cercano). Pulse **YES**.
   - Por ejemplo, pulse 5 para ir a la primera entrada de la tarjeta SIM que empiece con la letra "J". Para ir a una entrada de la tarjeta SIM que comience con "L", pulse la tecla 5 tres veces una vez que haya accedido a la lista.
3. Cuando la entrada de la tarjeta SIM a la que desee llamar esté resaltada, pulse **YES**.

Actualización de la agenda

Si es necesario, puede actualizar o eliminar fácilmente cualquier información sobre contactos.

Para editar un contacto:

1. Puede editar un contacto almacenado en el teléfono o en la tarjeta SIM. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Gestionar SIM*, **YES**, *Editar en SIM*, **YES** (para una entrada almacenada en la tarjeta SIM) **O BIEN** *Admin. contacto*, **YES**, *Editar contacto*, **YES** (para un contacto almacenado en el teléfono).
2. Introduzca las primeras letras del contacto y pulse **YES**.
3. Cuando el contacto esté resaltado, pulse **YES**.
4. Seleccione *Editar inform.* y pulse **YES**.
5. Vaya al campo que desee rellenar y pulse **YES**.
6. Escriba la información y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

7. Seleccione el siguiente campo y así sucesivamente. Para añadir más información a los campos, pulse la tecla (▣).
8. Una vez introducida la información, vaya a *¿Guard. y salir?* y pulse **YES**.

- Para suprimir un contacto, vaya a *Agenda*, **YES**, *Admin. contacto*, **YES**, *Elimin. contacto*. A continuación, seleccione el contacto y pulse **YES** dos veces.
- Para suprimir todos los contactos, vaya a *Agenda*, **YES**, *Avanzados*, **YES**, *Eliminar todos*.

Nota: *Las entradas guardadas en la tarjeta SIM no se eliminarán. Pueden sobrescribirse o copiarse desde la tarjeta SIM al teléfono.*

Gestión de las entradas en la tarjeta SIM

Puede añadir o editar las entradas de la tarjeta SIM.

Para añadir una entrada a la tarjeta SIM

- Vaya a *Agenda*, **YES**, *Gestionar SIM*, **YES**, *Añadir a SIM*, **YES**.
- Escriba el nombre y el número de teléfono de la entrada que desee añadir a la tarjeta SIM.
- Pulse **YES** para guardar la entrada en la tarjeta SIM.

Para editar una entrada de la tarjeta SIM

- Vaya a *Agenda*, **YES**, *Gestionar SIM*, **YES**, *Editar en SIM*, **YES**.
- Vaya al elemento que desee editar y pulse **YES**.
- Antes de salir del menú, asegúrese de guardar los cambios realizados en la entrada de la tarjeta SIM.

Número (estándar) predeterminado

Cada contacto tiene un número de teléfono predeterminado. El primer número de teléfono que se asocia al contacto se convierte automáticamente en el número predeterminado. Si va a un contacto determinado de la lista *Llamar contacto* y, a continuación, mantiene pulsada la tecla **YES**, se marcará el número de teléfono predeterminado.

Para definir el número predeterminado:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Admin. contacto*, **YES**, *Editar contacto*, **YES**.
2. Introduzca la primera letra del contacto y pulse **YES**.
3. Cuando el contacto esté resaltado, pulse **YES**.
4. Seleccione *Número predet.* y pulse **YES**. Seleccione el número que desea definir como predeterminado y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Grupos

Puede crear un grupo de contactos. De esta forma puede enviar mensajes de texto a varios destinatarios a la vez. Consulte “Envío de mensajes de texto” en la página 46.

Para crear un grupo de contactos:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Admin. contacto*, **YES**, *Grupos*, **YES**, *Agregar grupo*, **YES**.
2. Introduzca un nombre para el grupo y pulse **YES**.
3. Seleccione *Agregar grupo* y pulse **YES**.
4. Introduzca las primeras letras del contacto que desea añadir y pulse **YES**.
5. Pulse **YES** para seleccionar el contacto.
6. Seleccione un número de teléfono y pulse**YES**.
7. Repita los pasos del 3 al 6 para añadir más miembros.

Tarjetas de visita

Puede añadir su propia tarjeta de visita a la agenda.

Para añadir su propia tarjeta de visita:

- Vaya a *Agenda*, **YES**, *Admin. contacto*, **YES**, *Mi tarjeta*, **YES**. Seleccione *Añadir* y pulse **YES**.

Intercambio de tarjetas de visita

Las tarjetas de visita pueden intercambiarse como mensajes de texto o mensajes de imagen.

Para enviar su tarjeta de visita:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Admin. contacto*, **YES**, *Mi tarjeta*, **YES**, *Enviar*, **YES**.
2. Seleccione un método de transferencia y pulse **YES**.

Para guardar una tarjeta de visita en un mensaje de imagen:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *MMS*, **YES**.
2. Vaya a *Bandej. entrada*, **YES**, seleccione el mensaje y pulse **YES**.
3. Vaya al elemento de la tarjeta de visita y pulse **YES** para aceptarlo.

Para enviar un contacto:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Admin. contacto*, **YES**, *Enviar contacto*, **YES**.
2. Introduzca las primeras letras del contacto que desea enviar y pulse **YES**.
3. Pulse **YES** para seleccionar el contacto.
4. Seleccione el método de transferencia y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Copia de contactos

Puede copiar los nombres y números de la agenda de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM y viceversa. La cantidad de números de teléfono que se puede guardar depende del tipo de tarjeta SIM.

Nota: *Tenga cuidado de no sustituir los datos por equivocación al copiar los contactos.*

Para copiar los nombres y números de teléfono en la tarjeta SIM:

- Vaya a *Agenda*, **YES**, *Avanzados,* **YES**, *Cop. todo a SIM*.

Para copiar los nombres y números de teléfono en el teléfono:

- Vaya a *Agenda*, **YES**, *Avanzados,* **YES**, *Copiar de SIM*.

Sugerencia: *Después de seleccionar un nombre en el menú Llamar de SIM, para copiarlo en el teléfono con el número de teléfono y el nombre correspondientes, pulse* (≡) *y, a continuación, seleccione Copiar a teléf.*

Marcación a alta velocidad

Puede guardar los números de teléfono a los que desea acceder con rapidez en las posiciones 2 a la 9 de la tarjeta SIM.

Nota: *La posición 1 se reserva para el acceso al buzón de voz.*

Para llamar a estos números en el modo de espera:

- Introduzca el número de posición y pulse **YES**.

Para cambiar los números de posición:

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Avanzados*, **YES**, *Lista posiciones*, **YES**.
2. Seleccione el número de teléfono que desea mover y pulse **YES**.
3. Seleccione la posición a la que desea mover el número de teléfono y pulse **YES**.
4. Cuando termine, pulse **NO** para salir o **YES** para guardarlo en la tarjeta SIM.

Duración de las llamadas

Mientras mantiene una llamada, su duración se muestra en la pantalla.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Puede comprobar la duración de la última llamada, de las llamadas salientes y el tiempo total.

Para comprobar la duración de la llamada y restablecer el contador

- Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Tiempo y coste*, **YES**, *Temporiz. llam.* y seleccione una opción.
- Seleccione *Restabl. tempor.* para restablecer el contador de duración de la llamada.

Reenvío de llamadas

Si no puede responder a una llamada de voz o datos entrante, puede reenviarlas a otro número como, por ejemplo, a su servicio de contestador.

Para las llamadas de voz, puede elegir entre las siguientes alternativas de reenvío:

- *Todas llam. voz* – reenvía todas las llamadas de voz.
- *Sin respuesta* – reenvía todas las llamadas perdidas.
- *Si comunica* – reenvía las llamadas cuando se está hablando.
- *Si no conexión* – reenvía las llamadas cuando el teléfono está apagado o si se encuentra fuera de cobertura.
- *Si no responde* – reenvía las llamadas no contestadas en un período de tiempo especificado (depende del operador).

Nota: *Si está activada la función Restr. llamadas, no se podrán activar algunas opciones de Desv. llamadas.*

Para activar el reenvío de llamadas

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Desv. llamadas*, **YES**.
2. Seleccione una categoría de llamada, a continuación, una opción de reenvío y pulse **YES**.
3. Seleccione *Activar* y pulse **YES**.
4. Escriba el número de teléfono al que desee reenviar las llamadas y pulse **YES** u obténgalo de la agenda.

Para desactivar una opción de reenvío de llamada

- Seleccione una opción de reenvío y elija *Cancelar*.

Para comprobar el estado:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Desv. llamadas*, **YES**.
2. Seleccione un tipo de llamada *y pulse* **YES**.
3. Vaya al reenvío que desee marcar y pulse **YES**. Seleccione *Ver estado* y pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para comprobar el estado de todas las opciones de reenvío de llamadas

- Seleccione *Comprobar todo* en el menú *Desv. llamadas*.

Más de una llamada

Se puede controlar más de una llamada simultáneamente. Por ejemplo, puede poner una llamada en espera mientras realiza o contesta una segunda llamada y, a continuación, alternar entre ambas.

Nota: *Durante una llamada, el menú Llam. en curso sustituye al menú Llamadas.*

Servicio de llamada en espera

Si el servicio de llamada en espera está activado, oirá un pitido en el auricular al recibir una segunda llamada durante la llamada en curso.

Para activar o desactivar el servicio de llamada en espera:

- Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Llamada en espera*.

Para realizar una segunda llamada:

1. Pulse **YES** para poner en espera la llamada en curso.
2. Introduzca el número al que desee llamar y pulse **YES** u obtenga un número de la agenda.

Nota: *Sólo puede poner una llamada en espera. También puede acceder a distintas opciones pulsando* (☰).

Recepción de una segunda llamada

- Para responder a la segunda llamada y poner en espera la llamada en curso, pulse **YES**.
- Para rechazar la segunda llamada y seguir con la que está en curso, pulse (☰) y seleccione *Comunica*.
- Para contestar a la segunda llamada y terminar la que está en curso, pulse (☰) y seleccione *Desc. y contes.*

Gestión de dos llamadas

Cuando tenga dos llamadas, una en curso y otra en espera, dispondrá de varias opciones:

- Pulse **YES** para alternar entre las dos llamadas.
- Pulse (☰) y, a continuación, seleccione *Incorporar llam.* para unir las dos llamadas en una llamada de conferencia.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

- Pulse (Menú) y, a continuación, seleccione *Transferir llam.* para conectar las dos llamadas. Usted se desconectará de ambas.
- Pulse **NO** para finalizar la llamada en curso y, a continuación, pulse **YES** para recuperar la que está en espera.
- Pulse **NO** dos veces para finalizar ambas llamadas.

Nota: *No puede responder a una tercera llamada sin finalizar una de las dos primeras.*

Llamadas de conferencia

Una llamada de conferencia le permite mantener una conversación conjunta con hasta cuatro personas. También puede poner una conferencia en espera y realizar otra llamada.

Creación de una llamada de conferencia

Para crear una llamada de conferencia, primero debe tener una llamada en curso y otra en espera.

Para conectar dos llamadas en una llamada de conferencia:

- Vaya a *Llam. en curso*, **YES**, *Incorporar llam.*, **YES**.

Para añadir un nuevo interlocutor

1. Pulse **YES** para poner en espera la llamada de conferencia.
2. Llame al siguiente participante de la llamada de conferencia.
3. Pulse (Menú) y, a continuación, seleccione *Incorporar llam.*, **YES**.
   Repita los pasos 1 al 3 para incluir más interlocutores.

Para desconectar un interlocutor:

1. Pulse (Menú) y, a continuación, seleccione *Desc. interlocut.*, **YES**.
2. Seleccione el interlocutor y pulse **YES**.

Para finalizar la llamada de conferencia

- Pulse **NO**.

Mantenimiento de una conversación privada

Puede mantener una conversación privada con uno de los interlocutores y poner a los demás en espera.

- Pulse (Menú) y, a continuación, seleccione *Elimin. interloc.* para elegir al interlocutor con el que desea hablar.
- Seleccione *Incorporar llam.* para reanudar la llamada de conferencia de nuevo.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Marcación restringida

Puede utilizar el servicio de restricción de llamadas para restringir las llamadas entrantes y salientes. Esto resulta útil, por ejemplo, cuando se encuentra en el extranjero. Para utilizar este servicio, necesita una clave que le proporciona el proveedor de servicios.

Nota: *Si reenvía las llamadas entrantes, no podrá activar algunas opciones de Restr. llamadas.*

Puede restringir las siguientes llamadas:

- Todas las llamadas salientes mediante *Todas salientes*.
- Todas las llamadas internacionales salientes mediante *Intern. salientes*.
- Todas las llamadas internacionales salientes a excepción de las realizadas al país de origen mediante *Int. sal. en roam.*
- Todas las llamadas entrantes mediante *Todas entrantes*.
- Todas las llamadas entrantes cuando se encuentra en el extranjero (es decir, en roaming) mediante *Entr. en roaming*.

Para activar o desactivar la restricción de llamadas:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Restr. llamadas*, **YES**.
2. Seleccione una opción y pulse **YES**.
3. Seleccione *Activar* o *Cancelar*, **YES**.
4. Escriba su clave y pulse **YES**.
   - Para desactivar todas las restricciones de llamadas, seleccione *Cancelar todo*.
   - Para cambiar la clave, seleccione *Camb. contrase.*

Marcación fija

La función de marcación fija permite realizar llamadas sólo a determinados números que están guardados en la tarjeta SIM. La marcación fija requiere el uso de una tarjeta SIM que permita guardar número fijos. Estos números están protegidos por el código PIN2.

Nota: *Aunque la función de marcación fija esté activada, es posible realizar llamadas a números de emergencia.*

- Se pueden guardar números parciales. Por ejemplo, si guarda 0123456 podrá realizar llamadas a todos los números que empiecen por este número.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

- Se pueden guardar números que incluyan signos de interrogación. Por ejemplo, si guarda 0123456?0 podrá realizar llamadas a números entre 012345700 y 0123456790. Para introducir un signo de interrogación, mantenga pulsada la tecla (# ␣).

Para activar o desactivar la marcación fija

1. Vaya a *Agenda*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Marcación fija*, **YES**.
2. Introduzca su PIN2 y pulse **YES**.
3. Seleccione *Activado* o *Desactivado*, **YES**.

Para guardar un número fijo:

- Vaya a *Agenda*, **YES**, *Núm. especiales*, **YES**, *Números fijos*. Seleccione *¿Agreg nuevo?* e introduzca el número.

Nota: *Cuando la marcación fija está activada puede ver los números fijos, pero la marcación fija debe estar desactivada para añadir nuevos números a la lista o editar los números que ya están en la lista.*

Grupos cerrados

La función de grupos cerrados es una forma de reducir los costes de las llamadas. En algunas redes, es más económico realizar llamadas dentro de un grupo concreto de personas. Puede guardar 10 grupos.

Para añadir un grupo:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Grup. cerrados*, **YES**, *Editar lista*, **YES**.
2. Vaya a *¿Agreg nuevo?* y pulse **YES**.
3. Introduzca el nombre del grupo de usuarios y pulse **YES**.
4. Introduzca el número de índice y pulse **YES**.
   Su operador le suministrará este número de índice.

Para activar un grupo:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Grup. cerrados*, **YES**, *Editar lista*, **YES**.
2. Seleccione un grupo y pulse **YES**.
3. Seleccione *Activar* y pulse **YES**.
   Las llamadas sólo podrán realizarse dentro del grupo seleccionado.

Para realizar llamadas ajenas a los grupos cerrados:

- Seleccione *Llam. abiertas* y, a continuación, pulse *Activado*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Aceptar llamadas

Con el servicio de Aceptar llamad., puede optar por recibir sólo llamadas de determinados números o de miembros de un grupo El resto de llamadas son rechazadas automáticamente mediante un tono de ocupado. Los números de teléfono de las llamadas rechazadas se guardan en la lista de llamadas.

Para añadir números a la lista de emisores aceptados:

1. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Aceptar llamad.*, **YES**, *Lista aceptados*, **YES**.
2. Vaya a *¿Agreg nuevo?* y pulse **YES**. Irá a la agenda.
3. Seleccione una entrada y pulse **YES**.

Para seleccionar una opción de Aceptar llamad.:

- Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Admin. llamadas*, **YES**, *Aceptar llamad.*, **YES**, *Opc. de aceptar*.

Presentación y ocultación del número

Si la suscripción admite el servicio de Restricción de la identificación del emisor de la llamada (CLIR), puede ocultar su número cuando realice una llamada.

Para mostrar u ocultar el número de teléfono:

1. Introduzca el número de teléfono al que desea llamar.
2. Vaya a *Llamadas*, **YES**, *Próxima llamada*, **YES**.
3. Seleccione *Ocultar mi nº* o *Mostrar mi núm.* y pulse **YES** para realizar la llamada.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Configuración de Mobile Internet

Para poder utilizar Internet, navegar mediante *Servicios WAP* o enviar y recibir mensajes de imágenes y de correo electrónico, se necesitan los siguientes elementos:

1. Una suscripción telefónica que admita la transmisión de datos.
2. Haber introducido los ajustes en el teléfono.
   - Los ajustes pueden haberse introducido antes de poner a la venta el teléfono.
   - Puede recibir los ajustes en un mensaje de texto del operador de red o del proveedor de servicios.
   - Los ajustes también están disponibles en *www.SonyEricsson.com*.
3. Asimismo, tal vez tenga que registrarse como usuario de WAP/correo electrónico en el proveedor de servicios o el operador de red.

Nota: *Este teléfono móvil de Sony Ericsson no admite el modo de datos de conexión con cable ni la sincronización.*

Nota: *Es aconsejable que se ponga en contacto con su proveedor de servicios antes de modificar o ajustar los valores de los datos incluidos en el teléfono en el momento de la compra.*

Configuración con el asistente

Si el teléfono no está configurado para WAP, puede solicitar al operador de red o al proveedor de servicios que le proporcionen información sobre los ajustes WAP. A continuación, puede simplemente utilizar el asistente del teléfono para que le oriente sobre los ajustes correspondientes.

Para utilizar el asistente para configurar WAP

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, vaya a la página principal (según el operador) y pulse **YES**. Se inicia el asistente si no hay ajustes WAP.
2. Cuando se le solicite, introduzca y guarde los ajustes y pulse **YES** para confirmar.

Información de ajustes avanzados

Para utilizar el navegador WAP, por medio de un proveedor de servicios WAP, tiene que configurar:

- una **cuenta de datos** específica para WAP y un **perfil WAP**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para utilizar mensajes de correo electrónico, por medio de un proveedor de servicios de Internet, tiene que configurar:

- una **cuenta de datos** específica para correo electrónico y una **cuenta de correo electrónico**.

Para enviar un mensaje de texto (SMS) a una dirección de correo electrónico por medio del operador de red, tiene que configurar:

- un número de teléfono de la pasarela de correo electrónico.

Nota: *Algunos de los ajustes avanzados que se describen en las siguientes instrucciones no son obligatorios. Póngase en contacto con su operador de o proveedor de servicios para obtener más información.*

Una **cuenta de datos** incluye los ajustes de configuración para acceder a un servidor del proveedor de servicio, por ejemplo mediante WAP (Mobile Internet) o correo electrónico (Internet).
Un **perfil WAP** incluye ajustes del usuario que posibilitan la navegación WAP y los mensajes de imágenes.

Una **cuenta de correo electrónico** incluye ajustes del usuario que posibilitan el uso de mensajes de correo electrónico directamente en el teléfono, por ejemplo, los ajustes proporcionados por el proveedor de servicios de Internet.
Por otro lado, el **correo electrónico por WAP** incluye ajustes del usuario que también posibilitan el uso de mensajes de correo electrónico, por ejemplo, los ajustes proporcionados por el proveedor de servicios de Internet. Sin embargo, esto se configura en el sitio WAP del proveedor de servicios.

Nota: *Consulte al proveedor de servicios WAP si su sitio admite correo electrónico.*

Ajustes de la cuenta de datos

Puede guardar varias cuentas de datos en el teléfono, con ajustes distintos para diferentes propósitos. El ajuste más importante de la cuenta de datos es el *Tipo de cuenta* (método de conexión).

Sugerencia: *Si en su teléfono no hay ajustes de cuenta de datos ni de perfil WAP, puede introducir los ajustes de la cuenta de datos cuando introduzca los ajustes del perfil WAP. Consulte Servicios WAP,* **YES**,

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Opciones, **YES**, *Perfiles WAP,* **YES**, *Nuevo perfil,* **YES**, *Introducir un nombre,* **YES**, *Conectar con,* **YES**, *¿Añadir cuenta?,* **YES**.

Puede elegir entre dos tipos de cuenta: *Datos GPRS* o *Datos GSM*.

Nota: *Póngase en contacto con su operador de red para obtener información sobre la tarificación.*

GPRS (General Packet Radio Service, Servicios generales de radio por paquetes) le permite un acceso rápido y eficaz con el que puede estar en línea constantemente.

Nota: *Necesita una suscripción que admita GPRS.*

Los ajustes GPRS disponibles son:

- *APN* (Dirección de nombre del punto de acceso): La dirección de la red de datos externa con la que desea conectarse, ya sea una dirección IP o una cadena de texto.
- *ID de usuario*: El ID de usuario con el que se conecta a la red de datos externa.
- *Contraseña*: La clave con la que se conecta a la red de datos externa.
- *Clave solicitada* (solicitar clave): Si este ajuste está activado, se le pedirá la clave cada vez que se conecte a la red de datos externa.
- *Permit. llamadas* (servicio preferido): Si desea aceptar llamadas entrantes durante una sesión GPRS, seleccione *Automático*. Si no, seleccione *Sólo GPRS*.
- *Dirección IP*: La dirección IP que utiliza el teléfono cuando se comunica con la red. Si no especifica una dirección, la red le proporcionará una dirección IP temporal.
- *Dirección DNS*: Si la red no proporciona automáticamente la dirección IP al servidor DNS, puede introducirla aquí.
- *Ajustes avanz.* (ajustes avanzados): Son opcionales. Consulte a su operador de red.

Algunos ajustes **GSM** son parecidos a los GPRS y otros son específicos de GSM, como los siguientes:

- *Número teléfono*: El número de teléfono de su proveedor de servicios de Internet.
- *Velocidad datos*: Seleccione la velocidad de conexión que desea.
- *Tipo marcación*: Seleccione conexión analógica o RDSI.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Nota: *Si desea cambiar el tipo de acceso, debe crear una nueva cuenta de datos y seleccionar el tipo de acceso que quiere utilizar.*

Para crear una cuenta de datos manualmente:

1. Vaya a *Conectar*, **YES**, *Comunic. datos*, **YES**, *Cuentas datos*, **YES**, *¿Añadir cuenta?*, **YES**.
2. Seleccione un tipo de cuenta para el acceso.
3. Introduzca un nombre para la cuenta de datos.
4. Introduzca los ajustes que le ha proporcionado el operador de red o el proveedor de servicios. Pulse **YES** para confirmar cada ajuste.
5. Vaya a *¿Guardar?* y pulse **YES**.

Para editar una cuenta de datos:

1. Vaya a *Conectar*, **YES**, *Comunic. datos*, **YES**, *Cuentas datos*, **YES**.
2. Seleccione una cuenta de datos y pulse **YES**.
3. Seleccione *Editar*.
4. Seleccione el ajuste que desea editar y pulse **YES**. Después de editar el ajuste, pulse **YES**.
5. Repita el paso 4 para todos los ajustes que desee editar.

Servicio preferido

Puede establecer GPRS o GSM como servicio preferido.

Para seleccionar el modo preferido:

- Vaya a *Conectar*, **YES**, *Comunic. datos*, **YES**, *Servicio prefer.* y seleccione *GPRS y GSM* o *Sólo GSM*.

Nota: *Para ver el estado de la conexión y cobertura GPRS, pulse la tecla lateral del volumen hacia arriba o hacia abajo en el modo de espera para entrar en el menú Estado e ir a GPRS.*

Ajustes del perfil WAP

Los ajustes WAP se almacenan en un perfil WAP. En la mayoría de los casos, sólo necesita utilizar un perfil para acceder a Internet.

Sugerencia: *Si en su teléfono no hay ajustes de cuenta de datos ni de perfil WAP, puede introducir los ajustes de la cuenta de datos cuando introduzca los ajustes del perfil WAP. Consulte Servicios WAP,* **YES**, *Opciones,* **YES**, *Perfiles WAP,* **YES**, *Nuevo perfil,* **YES**, *Introducir un nombre,* **YES**, *Conectar con,* **YES**, *¿Añadir cuenta?,* **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para introducir manualmente los ajustes de perfil WAP

1. Asegúrese de haber configurado una cuenta de datos entre su teléfono y el servidor de Internet, tal y como se describe en "Ajustes de la cuenta de datos" en la página 40.
2. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Perfiles WAP*, **YES**.
3. Seleccione *Nuevo perfil* para añadir un perfil nuevo o seleccionar un perfil existente para editarlo y pulse **YES**.

   Cuando seleccione *Nuevo perfil* introduzca un nombre para el perfil, pulse **YES**, *Conectar con*, **YES**, seleccione la cuenta de datos que se utilizará, pulse **YES** e introduzca la *Dirección IP* y pulse **YES**. Aparecerá una lista. Vaya a *¿Guardar?* y pulse **YES**.

   Al seleccionar un perfil existente, podrá:
   - *Renombr. sonido*: Permite modificar el nombre del perfil.
   - *Conectar con*: Permite seleccionar una cuenta de datos.
   - *Dirección IP*: Dirección del servidor de la pasarela WAP.
   - *Opc. avanzadas*: Más ajustes de perfil, consulte a continuación.
   - *Eliminar*: Permite quitar el perfil.

   Si selecciona *Opc. avanzadas*, también podrá:
   - *Camb. pág. ppal.*: Permite introducir la dirección del sitio WAP que desea tener como página principal.
   - *Segunda cuenta*: Permite seleccionar una cuenta de datos alternativa, si la primera de *Conectar con* no funciona.
   - *ID de usuario*: Permite introducir el ID de usuario para la pasarela WAP.
   - *Contraseña*: Permite introducir la clave para la pasarela WAP.
   - *Seguridad WAP*: Garantiza la seguridad de la conexión WAP.
   - *Mostrar imág.*: Permite ver imágenes mientras se navega.

Ajustes de la cuenta de correo electrónico

Una cuenta de correo electrónico especifica, por ejemplo, el servidor que se utiliza para los mensajes de correo electrónico.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para crear una cuenta de correo electrónico

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Correo electróni.*, **YES**, *Opciones*, **YES**.
2. Seleccione *Editar cuenta* y pulse **YES**.
3. Seleccione *¿Agreg nuevo?* y pulse **YES**.
4. Introduzca un nombre para la cuenta, por ejemplo, **Casa** o **Trabajo**.
5. Seleccione *Conectar con* y pulse **YES**.
   Aparecerá una lista con las cuentas de datos que hay guardadas en el teléfono.
6. Seleccione la cuenta de datos que quiera utilizar con esta cuenta de correo electrónico y pulse **YES**.
7. Introduzca el resto de ajustes de la lista; algunos son opcionales. Para introducir los ajustes, vaya hasta el ajuste que desee, pulse la tecla **YES** e introduzca la información. Pulse **YES** para confirmar. Repita este proceso para cada ajuste que necesite. En el teléfono debe utilizar los mismos ajustes de correo electrónico que en el programa de correo electrónico de su PC. Si no cuenta con un servicio de correo electrónico, póngase en contacto con su operador para obtener todos los ajustes necesarios.

- *Protocolo*: Seleccione *POP3* o *IMAP4*.
- *Servidor entra.* (servidor de entrada): Introduzca el nombre o dirección IP del proveedor de servicios para los mensajes de correo electrónico entrantes. Por ejemplo, mail.server.com o 10.1.1.1.
- *Puerto entrada*: Si es necesario, cambie el número del puerto que emplea el protocolo que está utilizando.
- *Buzón correo*: Introduzca un nombre de usuario para la cuenta de correo electrónico.
- *Contraseña*: Introduzca una clave para la cuenta de correo electrónico.
  El proveedor de servicios también puede exigir una clave para conectarse.
- *Servidor salida*: Introduzca el nombre o dirección IP del servidor SMTP para poder enviar mensajes de correo electrónico.
- *Puerto salida*: Si es necesario, cambie el número del puerto que utiliza el protocolo SMTP.
- *Dir. corr. elect.*: Introduzca su dirección de correo electrónico.
- *Descargar*: Determine si desea recibir encabezados y texto o sólo encabezados.
- *Remitente*: Introduzca su nombre.
- *Firma*: Seleccione si desea añadir su tarjeta de visita a sus mensajes de correo electrónico.
- *Enviar copia*: Seleccione *Activado*, si desea que los mensajes de correo electrónico que envíe desde el teléfono sean enviados también a la dirección de

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

correo electrónico que elija. De esta forma, existe una copia de los mensajes enviados, que se pueden guardar para consultarlos en el futuro.

- *Comprobar cada*: Seleccione cada cuánto tiempo quiere que el teléfono se conecte al servidor de correo electrónico para comprobar si han llegado mensajes.

Si dispone de una cuenta de correo electrónico para el trabajo y otra personal, puede definir una como predeterminada:

- Seleccione *Definir cuenta* en el menú *Mensajes*, **YES**, *Correo electróni.*, **YES**, *Opciones* y seleccione la cuenta. Para obtener más información sobre el uso del correo electrónico, consulte “Correo electrónico” en la página 51.

Mensajería

El teléfono admite varios servicios de mensajería: mensajes de texto, chat, imágenes y correo electrónico. Para obtener más información sobre los servicios que puede utilizar, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Mensajes de texto

Los mensajes de texto se envían por el Servicio de mensajes cortos (SMS, Short Message Service). Pueden enviarse a una persona o a varios destinatarios que, por ejemplo, ha guardado en la agenda.

Se puede añadir al mensaje de texto imágenes, animaciones, melodías y efectos de sonido, y dar formato al texto, con Servicio de mensajería mejorado (EMS, Enhanced Messaging Service).

Nota: *Los mensajes de texto con la función EMS sólo se pueden enviar a otros teléfonos compatibles que admitan la norma EMS.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Antes de comenzar

Asegúrese primero de que el número de su centro de servicio esté definido. Este número le será facilitado por el proveedor de servicios y normalmente está guardado en la tarjeta SIM.

Para definir el número del centro de servicio

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Centro servicio*, **YES**.
   El número del centro de servicio aparece si está guardado en la tarjeta SIM.
2. Si no hay ningún número en la lista, seleccione *¿Agreg nuevo?* y pulse **YES**.
3. Introduzca el número, incluido el símbolo internacional "+" y el código de país, y pulse **YES**.

Envío de mensajes de texto

Para obtener más información sobre la introducción de letras, consulte "Introducción de letras y caracteres" en la página 13.

Sugerencia: *Una forma rápida y sencilla de escribir un mensaje de texto nuevo consiste en mantener pulsada ⬅ desde la pantalla de espera.*

Para activar la línea de asunto de los mensajes de texto

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Asunto*, **YES**.

Para escribir y enviar un mensaje de texto

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Escriba el mensaje y pulse **YES**.
3. Introduzca uno o varios destinatarios del modo siguiente:
   - Escriba el número de teléfono de un destinatario y pulse **YES**.
   - Para introducir más destinatarios, vaya a *Añadir destinat.*, pulse **YES**, escriba el número y pulse **YES**.
   - Pulse ⬅ para recuperar un número de la agenda u otras opciones.
4. Seleccione *Enviar*, **YES**.

Nota: *Si envía mensajes de texto se le cobrará por cada destinatario.*

Para insertar un elemento en un mensaje de texto (EMS)

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Mientras escribe el mensaje, pulse (⋮).

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

3. Seleccione *Intro. elemento* y pulse **YES**.
4. Seleccione *Imagen*, *Sonido*, *Melodía*, *Animación* o *SMS con imag.*, **YES**.
5. Seleccione un elemento y pulse **YES**. A continuación, pulse **YES** de nuevo para confirmar.
   Después de insertar un elemento, pulse (⋮) para seleccionar, eliminar o sustituir opciones.

Pasarela de correo electrónico

El operador de red puede tener un número de teléfono para contactar con una pasarela de correo electrónico que le permite enviar un mensaje de texto a una dirección de correo electrónico.

Para configurar una pasarela de correo electrónico

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Pasare. c. elect.*, **YES**.
2. Si no hay ningún número en la lista, seleccione *¿Agreg nuevo?* y pulse **YES**.
3. Introduzca el número, incluido el símbolo internacional "+" y el código de país, y pulse **YES**.
   Puede activar, editar o eliminar las pasarelas de correo electrónico.

Formato de texto (EMS)

En un mensaje de texto, puede cambiar el estilo, el tamaño y la alineación del texto y crear nuevos párrafos.

Para dar formato al texto del mensaje:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Escriba el mensaje de texto. Resalte el texto al que desee dar formato pulsando la tecla de volumen hacia abajo mientras se desplaza hacia atrás con la tecla de navegación.
3. Pulse la tecla (⋮).
4. Seleccione *Formato texto* y pulse **YES**.
   A continuación, seleccione *Estilo de texto*, *Tamaño texto*, *Alineación* o *Párrafo nuevo*, **YES**.
5. Seleccione un formato de texto y pulse **YES**.

Sugerencia: *También puede seleccionar formatos de texto antes de empezar a redactar el mensaje de texto.*

Recepción de mensajes de texto

Al recibir un mensaje de texto, el teléfono emite una alerta sonora (si no está activado el modo 'Silencioso') y el mensaje *Nuevo SMS ¿Leer ahora?* aparece en la pantalla. Si recibe un mensaje de texto de alguien que

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

tenga guardado como contacto en la agenda, el nombre de dicho contacto aparecerá en la pantalla junto con el mensaje de texto.

Para leer el mensaje de texto
Pulse **YES** para leer el mensaje de texto o **NO** si desea leer el mensaje más tarde. El mensaje se guarda en la *Bandej. entrada* del menú *SMS*.

Mientras lee el mensaje puede, por ejemplo, iniciar una sesión de chat con el remitente o ir a una dirección WAP contenida en el mensaje de texto.
Una vez leído el mensaje, pulse **YES** para seleccionar una de las siguientes opciones, por ejemplo, *Responder*, *Reenviar* o *Eliminar* el mensaje de texto. Pulse **NO** para cerrar el mensaje de texto.

Almacenamiento de mensajes de texto entrantes

Los mensajes de texto entrantes se guardan en la memoria del teléfono. Cuando la memoria del teléfono está llena, los mensajes de texto de entrada se guardan en la tarjeta SIM. Los mensajes que ha guardado en la tarjeta SIM pueden conservarse hasta que decida suprimirlos.

Para guardar información contenida en un mensaje de texto:
Cuando la melodía, el número de teléfono, la dirección WAP, la imagen o la animación estén resaltados, pulse **YES**. A continuación, seleccione guardar el elemento y pulse (≡) **YES**.

- Las melodías se guardan en *Mis sonidos*.
- Los números de teléfono se guardan en *Agenda*.
- Las direcciones WAP se guardan en *Marcadores*.
- Todas las imágenes se guardan en *Mis imágenes*.

Nota: *Las animaciones sólo se pueden ver cuando se inserta un elemento en el mensaje de texto. Consulte "Para insertar un elemento en un mensaje de texto (EMS)" en la página 46.*

Mensajes largos

Un mensaje de texto puede contener hasta 160 caracteres. Es posible que no reciba todas las partes de un mensaje largo de una sola vez. Puede enviar un mensaje más largo en caso de que haya dos o más mensajes enlazados.

Nota: Se le cobrará por todos los mensajes enlazados.

Para desactivar los mensajes largos:

- Vaya a *Mensajes*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *SMS largos*, **YES** y seleccione *Desactivado*, **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Plantillas

Si tiene uno o varios mensajes que envíe con frecuencia, puede guardarlos como plantillas. Es posible que el proveedor de servicios haya guardado algunas plantillas en el teléfono.

Para crear una plantilla:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *SMS*, **YES**, *Plantillas*, **YES**, *¿Agreg nuevo?*, **YES**.
2. Escriba el mensaje y pulse **YES**.
3. Pulse **YES** si desea enviar el mensaje en ese momento. Pulse **NO** para guardar la plantilla.

Mensajes de imagen

Los mensajes de imagen se pueden enviar a teléfonos móviles y cuentas de correo electrónico por medio del Servicio de mensajes multimedia (MMS, Multimedia Messaging Service). Estos mensajes pueden contener texto, imágenes y animaciones, melodías y sonido. También puede enviar contactos, entradas de citas y grabaciones de sonidos como archivos adjuntos.

Antes de comenzar

Asegúrese de que tiene los siguientes ajustes:

- Una dirección de su centro de servicio.
- Un perfil WAP específico para los mensajes de imagen.

Nota: *Póngase en contacto con el operador de red en relación con la descarga automática de ajustes o para obtener más información.*

Para acceder al centro de servicio

- Vaya a *Mensajes*, **YES**, *MMS*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Centro servicios*.

Para seleccionar o introducir ajustes para MMS

- Vaya a *Mensajes*, **YES**, *MMS*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Perfil WAP* y seleccione *Seleccionar* o *Crear nuevo*. Consulte “Para introducir manualmente los ajustes de perfil WAP” en la página 43 para obtener información sobre cómo crear un perfil WAP.

Más opciones

Puede establecer diferentes opciones para el envío y la recepción de mensajes de imagen.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para editar una opción

- Vaya a *Mensajes*, **YES**, *MMS*, **YES**, *Opciones*.

Para escribir y enviar un mensaje de imagen nuevo:

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *MMS*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Seleccione uno de los submenús y pulse **YES**.
3. Escriba la información que desee enviar y pulse **YES**. Pulse **YES** de nuevo para continuar.
4. Seleccione , **YES** para agregar otros elementos o más opciones.
5. Vaya a ↓ y pulse *Enviar*, **YES**.
6. Introduzca los números de teléfono de los destinatarios o pulse ← para obtener un número de teléfono o dirección de correo electrónico de la agenda.
7. Pulse **YES** para enviar el mensaje.

Sugerencia: *Resalte una parte del mensaje y pulse la tecla (C) si no está satisfecho y desea borrar una parte escrita.*

Para utilizar una plantilla predefinida para un mensaje de imagen

- Vaya a *Mensajes*, **YES**, *MMS*, **YES**, *Plantillas*, **YES**.

Para editar el mensaje antes de enviarlo

- Para editar un elemento, selecciónelo y pulse la tecla **YES**.
  - Imágenes: Añada o sustituya una imagen existente por otra contenida en Mis imágenes.
  - Texto: Añada o edite el texto existente. Para cambiar el tamaño del texto, selecciónelo y pulse la tecla (≡). Seleccione *Tamaño texto* y pulse **YES**.
  - Sonido: Añada o sustituya un sonido existente por otro contenido en *Mis sonidos*.
  - Página: Inserte una página nueva.
  - Tiempo: Para establecer los segundos durante los que desea que aparezca un elemento, selecciónelo y pulse la tecla (≡) Seleccione *Tiempo* y pulse **YES**. Para establecer los segundos que dura la página, seleccione el icono de cursor en el mensaje, pulse la tecla **YES** y seleccione *Tiempo página*, **YES**.
  - Eliminar página: Quite una página.
  - Ver página: Vea la página antes de enviarla.
  - Previsualizar: Vea el mensaje.

Recepción de mensajes de imagen

Cuando recibe un mensaje de imagen, el teléfono le avisará que ha recibido un mensaje nuevo. Pulse **YES** para leer el mensaje.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Nota: *La capacidad de la memoria está limitada. Es posible que tenga que borrar algunos mensajes antiguos para poder recibir mensajes nuevos.*

Opciones de descarga automática

En el menú *Mensajes*, **YES**, *MMS*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Descargar auto.*, seleccione una de las siguientes opciones:

- *Activado*: Los mensajes se descargan automáticamente en el teléfono de forma predeterminada.
- *Confirmar*: Pulse **YES** para descargar el mensaje o **NO** para guardarlo en el servidor del operador de red.
- *Desactivado*: Aparece un icono de mensaje nuevo en la bandeja de entrada. Seleccione el mensaje y pulse **YES** para descargarlo.

Nota: *Consulte al operador de red para saber cuántos mensajes se pueden guardar o el espacio disponible en el servidor de red.*

Para ver un mensaje de imagen

1. Pulse **YES** El mensaje se reproducirá automáticamente.
2. Pulse cualquier tecla para detener la reproducción.

Cuando haya visto un mensaje de imagen, puede utilizar la tecla de navegación para desplazarse de nuevo por el mensaje. Cuando un elemento esté resaltado, pulse (⊟) para guardarlo en el teléfono.

Sugerencia: *También puede seleccionar un mensaje de la lista de mensajes y pulsar la tecla (C) para eliminarlo por completo.*

Correo electrónico

Puede utilizar el teléfono para enviar y recibir mensajes de correo electrónico por Internet, tal como lo haría con su PC.

Nota: *Este teléfono Sony Ericsson admite los servicios de correo electrónico a través de los protocolos POP3, IMAP4 y SMTP. Algunos servicios de correo electrónico utilizan sistemas patentados que no están admitidos.*

Antes de comenzar

En primer lugar asegúrese de:

- Disponer de una suscripción que admita la transmisión de datos. Para obtener más información, consulte al proveedor de servicios.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

- Haber configurado una cuenta de datos. Consulte "Ajustes de la cuenta de datos" en la página 40.
- Haber configurado y seleccionado una cuenta de datos. Consulte "Ajustes de la cuenta de correo electrónico" en la página 43.

Envío y recepción de mensajes de correo electrónico

La opción *Enviar y recibir* es la forma más rápida de enviar mensajes de correo electrónico guardados en la *Bandeja salida* y de comprobar si ha recibido nuevos mensajes de correo electrónico.

Para escribir y enviar un mensaje de correo electrónico

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Correo electróni.*, **YES**, *Enviar nuevo*, **YES**.
2. Seleccione:
   - *A:* – Añada un nombre, introduzca una dirección de correo electrónico u obténgala de la agenda. También puede obtener una dirección guardada de los mensajes recibidos en el buzón de entrada.
   - *CC:* Si desea enviar una copia del mensaje a alguien.
   - *Prioridad:* Defina la prioridad del mensaje.
   - *Asunto:* Escriba un título y pulse **YES**.
   - *Texto:* Escriba el mensaje y pulse **YES**.
   - *Doc. adjuntos*: Añada hasta un máximo de cinco elementos al mensaje.
3. Resalte y seleccione *¿Continuar?* para proseguir.
4. Seleccione una de las opciones siguientes:
   - *Enviar ahora*: Se enviará el mensaje de correo electrónico.
   - *Enviar doc. adj.*: Puede adjuntar una imagen de *Mis imágenes* o del accesorio CommuniCam™. Seleccione una imagen y pulse **YES** para enviar.
   - *Guar. band. sal.*: El mensaje de correo electrónico se guardará en la *Bandeja salida*.
   - *Guardado en la carpeta de borradores*: El mensaje de correo electrónico se guardará en la carpeta *Borradores*.
5. *Enviar y recibir* en el menú *Correo electróni.*: Todos los mensajes de correo electrónico de la *Bandeja salida* se envían y los mensajes de correo electrónico nuevos se reciben en la *Bandeja entrad.*

Para recibir y leer de mensajes de correo electrónico

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Correo electróni.*, **YES**, *Enviar y recibir*, **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

2. Cuando los mensajes de correo electrónico se han descargado en el teléfono, vaya a *Mensajes*, **YES**, *Correo electróni.*, **YES**, *Bandeja entrad.* para leerlos.
3. Aunque el teléfono puede enviar archivos adjuntos, no pueden recibir mensajes de correo electrónico con archivos adjuntos.

Nota: *El teléfono puede guardar hasta seis mensajes de correo electrónico completos, según el tamaño. Puede modificar los ajustes para descargar sólo encabezados. Para obtener más información, consulte "Ajustes de la cuenta de correo electrónico" en la página 43. Todos los mensajes de correo electrónico también se guardan en el servidor de correo electrónico.*

La presencia de más mensajes en el servidor se indica con:
- Las flechas que aparecen en las esquinas superior o inferior del margen izquierdo.
- Los números entre paréntesis que especifican los mensajes anteriores y los mensajes siguientes de la lista.

Nota: *Si se selecciona una dirección WAP mientras se lee un mensaje de correo electrónico, el correo electrónico se desconecta y se inicia el WAP.*

Para recuperar más mensajes:
- Vaya a la flecha y pulse **YES**.

Para responder a un mensaje de correo electrónico
1. Abra el mensaje de correo electrónico.
2. Coloque el cursor en el texto y pulse (≡).
3. Seleccione *Responder* o *Resp. a todos*, **YES**.
4. Seleccione *Enviar nuevo* o *Incluir este SMS* para incluir el mensaje recibido y pulse **YES**.
5. Escriba un mensaje y pulse **YES**.

Para guardar una dirección de correo electrónico o un número de teléfono:
- Cuando la dirección de correo electrónico o el número de teléfono estén resaltados, pulse **YES**. Seleccione *Guardar* y pulse **YES**.

Archivado

Puede archivar un mensaje de correo electrónico para leerlo más tarde o si desea guardar información importante. Sólo puede archivar el texto que muestre la pantalla.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para archivar un mensaje de correo electrónico

1. Abra el mensaje de correo electrónico.
2. Asegúrese de que el texto que quiere archivar se ve en la pantalla.
3. Coloque el cursor en el texto y pulse (☰).
4. Seleccione *Copiar en arch.* y pulse **YES**. Puede encontrar el texto en *Archivar* dentro del menú *Correo electróni.*

Para suprimir mensajes de correo electrónico (usuarios POP3)

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Correo electróni.*, **YES**, *Bandeja entrad.*, **YES**.
2. Vaya al mensaje y pulse (☰).
3. Seleccione *Marcar/elimin.* y pulse **YES**.
   El mensaje se eliminará la próxima vez que se conecte al servidor de correo electrónico seleccionando *Enviar y recibir*.

Para eliminar mensajes de correo electrónico (usuarios IMAP4):

1. Vaya a *Mensajes*, **YES**, *Correo electróni.*, **YES**, *Opciones*, **YES**.
2. Seleccione *Purgar b. entr.* y pulse **YES**.
3. Determine si desea eliminarlos con la opción *Enviar y recibir* o no.

Uso de Mobile Internet

El teléfono dispone de un navegador WAP (Wireless Application Protocol, protocolo de aplicación inalámbrica) y un servicio de mensajería de correo electrónico diseñados para proporcionar una modificación de Internet (Mobile Internet) al teléfono. Dispone de una gran variedad de servicios como, por ejemplo, noticias, entretenimiento, horarios, reservas, servicios bancarios, comercio electrónico y correo electrónico.

Antes de comenzar

Debería disponer de una suscripción telefónica que admita la transmisión de datos y los ajustes predeterminados para acceder a Mobile Internet. Para solucionar los problemas de ajustes de Mobile Internet, consulte “Configuración de Mobile Internet” en la página 39.

- Para corregir los ajustes correctos en el teléfono para Mobile Internet, WAP y/o mensajería de correo electrónico, consulte “Configuración de Mobile Internet” en la página 39.
- Asimismo, tal vez tenga que registrarse como usuario de WAP/correo electrónico en el proveedor de servicios o el operador de red para obtener específicamente servicios de correo electrónico.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Nota: *Para obtener más información sobre la configuración y la mensajería de correo electrónico, consulte "Ajustes de la cuenta de correo electrónico" en la página 43 o "Correo electrónico" en la página 51.*

Uso del navegador WAP

Para comenzar a navegar:

1. Mantenga pulsada la tecla (☰).

Para restablecer su perfil WAP, siga estas indicaciones:

1. Seleccione el perfil WAP que desee utilizar. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Perfiles WAP*, **YES**.
2. A continuación, seleccione una de las opciones siguientes:

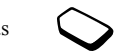
- Abra su página principal.
- Vaya a uno de los marcadores. Seleccione *Marcadores* y pulse **YES**.
- Introduzca la dirección de un sitio WAP. Seleccione *Introducir URL*, **YES**, *Nueva dirección* para introducir una nueva dirección WAP o seleccionar una de las 10 últimas direcciones introducidas.

Sugerencia: *Cuando introduzca una dirección WAP, el prefijo* ***http://*** *normal no es necesario.*

Para salir de WAP y desconectarse:

- Mantenga pulsada la tecla **NO** o
- Pulse (☰) y seleccione *Salir de WAP*.

Opciones de navegación



Mientras navega, puede acceder a distintas opciones de navegación pulsando (☰).

- *Home:* Va a la página principal establecida para el perfil WAP actual.
- *Back:* Regresa a la página anterior.
- *Marcadores*: Añade el sitio por el que actualmente está navegando a su lista de marcadores, o bien permite ver la lista de marcadores del perfil actual.
- *Introducir URL*: Introduce la dirección WAP del sitio que desea visitar.
- *Guard. imagen*: Guarda una imagen del sitio.
- *Env. como SMS*: Envía un mensaje de texto con un enlace a la página WAP actual a otro teléfono.
- *Enviar enlace*: Envía a otro teléfono un enlace al sitio actual.
- *Recargar*: Actualiza el contenido de la página WAP.
- *Salir de WAP*: Desconecta y se pone en modo de espera.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

- *Estado*: Muestra información de estado actual, por ejemplo, perfil, tipo de acceso, tiempo de conexión, velocidad de datos, seguridad, dirección.
- *Def. pág. pral.*: Establece el sitio actual como página principal del perfil WAP que esté utilizando.

Nota: *Si selecciona una dirección de correo electrónico mientras navega por un sitio WAP, podrá contestar con un mensaje de texto.*

Uso de los marcadores

Los marcadores en el teléfono móvil se utilizan igual que en un navegador de Internet de un PC. Puede tener un máximo de 25 marcadores.

Para trabajar con marcadores:

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Marcadores*, **YES**.
2. Seleccione el marcador con el que quiere trabajar y pulse (☰).
3. Seleccione una de las opciones siguientes y pulse **YES**:
   - *Ir a*: Se dirige a la dirección WAP que está marcada.
   - *Editar*: Edita el nombre o la dirección WAP del marcador. Para obtener más información, consulte "Opciones de navegación" en la página 55.
   - *Eliminar*: Elimina el marcador.
   - *Env. como SMS*: Envía un mensaje de texto con un enlace a la dirección WAP.
   - *Enviar*: Envía un enlace a la dirección WAP actual.
   - *Def. pág. pral.*: Establece la dirección WAP como página principal.

Descarga

En el teléfono se pueden descargar imágenes, temas, juegos y señales de timbre, entre otras posibilidades, directamente desde los sitios WAP.

Para descargar desde wap.sonyericsson.com

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Marcadores*, **YES**, *Mobile Internet*, **YES**.
2. Seleccione lo que desea descargar, siga las instrucciones de la pantalla y pulse **YES**.

Nota: *Asegúrese de que los tamaños de los archivos no superan la cantidad de memoria libre del teléfono; para obtener más información, consulte "Estado de la memoria" en la página 66.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Mensajes push WAP

Puede recibir mensajes push mediante los servicios Web. Esto significa que un proveedor de servicios envía contenidos WAP (información) al teléfono sin que tenga que hacer nada. El proveedor de servicios puede, por ejemplo, enviarle noticias actualizadas o nuevos ajustes WAP.

Existen dos tipos de mensajes push:

- Mensajes de texto que informan acerca de servicios Web enviando un enlace. Para acceder a los servicios Web, haga clic en el enlace y seleccione *Cargar*.
- La información actualizada de un servicio Web se envía para que aparezca en el navegador.

Recepción de un mensaje push

Puede configurar el teléfono para aceptar o rechazar mensajes push. Este ajuste también es válido para todos los perfiles WAP.

Para establecer la aceptación de mensajes push

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Común*, **YES**, *Acceso push*, **YES**.
2. Seleccione uno de los siguientes ajustes:
   - *Activado*: Permite la carga automática de los mensajes push.
   - *Preguntar*: Permite los mensajes push, pero sólo si se confirma.
   - *Desactivado*: No permite los mensajes push.

Para responder a un mensaje push

- Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Band. entr. push*, **YES**, acceda a cualquier mensaje push, **YES** y seleccione una de las opciones siguientes:
  - *Cargar*: Se inicia el navegador y se carga el sitio WAP para que pueda ver el contenido del mensaje push.
  - *Eliminar*: Elimina el mensaje push.
  - *Posponer*: Guarda el mensaje para cargarlo más tarde.

Para recibir una llamada mientras se está navegando

- Si está navegando y recibe una llamada, aparecerá un menú con las opciones *Contestar* o *Comunica*.

Información almacenada

Puede guardar la siguiente información en el teléfono:

- Caché: Mejora el uso eficaz de la memoria.
- Claves: Mejoran la eficacia del acceso al servidor.
- Cookies: Mejoran la eficacia del acceso a los sitios.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para permitir información de Mobile Internet en el teléfono

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Opciones*, **YES**, *Común*, **YES**.
2. Seleccione la información que desee permitir y pulse **YES**.

Se recomienda borrar toda información confidencial sobre los servicios Web visitados anteriormente. De esta forma se evitan riesgos de seguridad si no sabe dónde ha dejado su teléfono, si lo ha perdido o se lo han robado.

Para borrar la memoria caché, la lista de claves, las cookies o la bandeja de entrada push

1. Vaya a *Servicios WAP*, **YES**, *Opc. avanzadas*, **YES**.
2. Seleccione la información que desea borrar.
3. Pulse **YES** para confirmar.

Más funciones

Despertador

La alarma se puede establecer para que suene a una hora determinada en un plazo de 24 horas o de forma repetida a una hora determinada durante varios días. Ambas alarmas pueden estar establecidas al mismo tiempo. Aunque haya configurado el teléfono en modo silencioso, las señales de alarma y del temporizador suenan. El despertador también suena si el teléfono está apagado.

Para establecer una alarma:

1. Vaya a *Organizador*, **YES**, *Alarmas*, **YES**, *Alarma* o *Alarma repetida*, **YES**.
2. Introduzca la hora, pulse **YES** e introduzca el día, si se repite, desplazándose y pulsando (✱a/A) **YES**.

- Para cambiar la hora de la alarma, vaya a *Organizador*, **YES**, *Alarmas*, **YES**, *Alarma*, **YES**, *Nueva hora*.
- Pulse cualquier tecla para apagar la alarma cuando suene.
  Si no desea que se repita la alarma, pulse **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

- Para cancelar la alarma, vaya a *Organizador*, **YES**, *Alarmas*, **YES**, *Alarma* o *Alarma repetida*, **YES**, *Cancelar*.
- Para seleccionar la alarma original, vaya a *Ajustes*, **YES**, *Sonid. y alertas*, **YES**, *Señal de alarma*.

Cronómetro

Vaya a *Organizador*, **YES**, *Cronómetro*, **YES**.

- Para iniciar, parar o reiniciar el cronómetro, pulse **YES**.
- Para guardar hasta nueve tiempos parciales, pulse la tecla (# ␣).
- Para comprobar los tiempos parciales guardados, utilice la tecla de selección central o seleccione simplemente el número parcial en el teclado numérico.
- Para restablecer el cronómetro, pulse (C) o **NO**.

Nota: *El cronómetro se desactivará si contesta una llamada entrante o si sale del menú Cronómetro.*

Temporizador

El teléfono tiene un temporizador de 24 horas integrado.

Para configurar el temporizador:

- Vaya a *Organizador* y pulse **YES**, *Temporizador*. Cuando suene la señal, pulse cualquier tecla para desactivarla.

Calculadora

El teléfono tiene una calculadora integrada que puede sumar, restar, dividir, multiplicar y calcular porcentajes.

Para utilizar la calculadora:

- Vaya a *Organizador*, **YES**, *Calculadora*, **YES**.
- Acceda a las teclas de los dígitos pulsando las teclas del teclado numérico.
- Pulse varias veces seguidas la tecla de flecha derecha o izquierda para resaltar una de las opciones de la fila inferior de la pantalla.
- Para seleccionar una opción, pulse **YES** o la tecla de selección central.
- Para borrar el contenido de la pantalla de la calculadora, pulse (C).

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Citas

Realice un seguimiento de las tareas importantes que debe llevar a cabo. Puede agregar, reprogramar, editar, enviar o suprimir citas.

Nota: *Este teléfono Sony Ericsson no admite la sincronización de PC.*

Nota: *Las citas sólo se pueden enviar como mensajes de imagen.*

Para añadir una cita nueva

1. Vaya a *Organizador*, **YES**, *Citas*, **YES**, *¿Nueva?*, **YES**.
2. Introduzca la información pertinente: fecha, hora, asunto, icono, recordatorio.
   Pulse **YES** para confirmar cada entrada.

Para ver o editar las citas

- Vaya a *Organizador*, **YES**, *Citas*, **YES** y, a continuación, seleccione una cita y pulse **YES**:

Opciones de citas

- Vaya a una cita, pulse (▤) y seleccione una de las opciones para reprogramar, editar, enviar, suprimir o suprimir todo.

Para enviar una cita

1. Vaya al elemento que desee enviar y pulse (▤).
2. Vaya a *Enviar* y pulse **YES**.

Nota: *Si la lista de citas está llena, deberá eliminar alguna cita para poder guardar las citas nuevas.*

Grabador de sonido

Con la función Grabador sonido puede grabar sus propias memos o timbres. Las grabaciones se guardan en el teléfono móvil y se puede acceder a ellas aunque se cambie la tarjeta SIM.

Nota: *Las conversaciones telefónicas no pueden grabarse.*

Para iniciar una grabación de sonido

- Vaya a *Imág. y Sonidos*, **YES**, *Grabar sonido*, **YES**. La grabación comienza y la pantalla muestra *Grabando...* junto con el tiempo de la grabación actual (creciente).

Nota: *Las grabaciones se guardan en Imág. y Sonidos,* **YES***, Mis sonidos*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para finalizar la grabación:

- Pulse **NO**.

Para establecer una grabación como timbre

- Vaya a *Imág. y Sonidos* y pulse **YES**, *Mis sonidos*.
- Pulse (☰), vaya a *Establecer como timbre* y pulse **YES**.

Si recibe una llamada la grabación se detiene automáticamente. Unos segundos antes de que se llene la memoria, se escucha un tono.

Para escuchar sus grabaciones:

1. Vaya a *Imág. y Sonidos* y pulse **YES**, *Mis sonidos*, **YES**.
2. Vaya a *Grabando...* o seleccione la grabación anterior o siguiente moviendo la tecla de selección central hacia arriba o hacia abajo.
3. Pulse **NO** para detener la grabación.

Nota: *También puede enviar, suprimir, cambiar de nombre o comprobar la información del sonido y el estado de la memoria.*

Para enviar una grabación:

1. Vaya a *Imág. y Sonidos* y pulse **YES**, *Mis sonidos*, **YES**.
2. Vaya a la grabación que desea enviar.
3. Pulse (☰) y seleccione *Enviar*.

Para borrar o cambiar de nombre una grabación de sonido:

1. Vaya a *Imág. y Sonidos* y pulse **YES**, *Mis sonidos*, **YES**.
2. Vaya a la grabación que desee borrar o cuyo nombre deba cambiarse.
3. Pulse (☰) cuando la grabación esté resaltada.
4. Seleccione *Eliminar* o *Renombr. sonido* y pulse **YES**.

Juegos

El teléfono incorpora juegos, aunque es posible descargar más juegos.

Para iniciar un juego

1. Vaya a *Otros juegos* y pulse **YES**.
2. Seleccione un juego y pulse **YES**.
3. Seleccione *Nueva partida* y pulse **YES**.
4. Inicie el juego.

Nota: *Pulse (☰) para gestionar los juegos descargados.*

Controles de los juegos:
Utilice la tecla de selección central para desplazarse hacia arriba, abajo, izquierda o derecha o seleccionar

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

un elemento, o utilice las teclas en los juegos de acción de la siguiente forma:

YES	= confirmar/volver a empezar	**NO**	= guardar y salir
2	= arriba	8	= abajo
4	= izquierda	6	= derecha
5	= seleccionar/ deseleccionar	C	= pausa
*a/A	= restablecer	#␣	= deshacer

Para descargar juegos nuevos

1. Asegúrese de que se han introducido los ajustes WAP; para ello, consulte “Configuración de Mobile Internet” en la página 39.
2. Vaya a *Otros juegos* y pulse **YES**, *Nuevos juegos*, **YES**.
3. Pulse **YES** para descargar un juego nuevo mediante WAP. Se iniciará una sesión WAP. Aparecerá el estado de la memoria del teléfono y se le preguntará si desea guardarlo en el teléfono.
4. Seleccione un juego del sitio WAP y pulse **YES**. El juego se descarga y se guarda en *Otros juegos*.

Seguridad

Bloqueo de la tarjeta SIM

El bloqueo de la tarjeta SIM sólo protege la suscripción, no el teléfono, contra el uso no autorizado. Si cambia de tarjeta SIM, el teléfono funcionará con la nueva tarjeta.

Para desbloquear la tarjeta SIM

1. Aparecerá el mensaje *PIN bloqueado*.
2. Introduzca el código PUK y pulse **YES**.
3. Introduzca un nuevo código PIN, que tenga entre cuatro y ocho dígitos, y pulse **YES**.
4. Vuelva a introducir el nuevo PIN para confirmarlo y pulse **YES**.

Nota: *El operador de red le proporcionará el código PUK.*

Para editar el PIN

- Vaya a *Ajustes* y pulse **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloqueo SIM*, **YES**, *Cambiar PIN*.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Nota: *Si aparece el mensaje "Los códigos no coinciden", significa que ha introducido el nuevo PIN de forma incorrecta. Si aparece el mensaje "PIN erróneo", seguido de "PIN antiguo:", significa que ha introducido el PIN antiguo incorrectamente.*

PIN2

Hay determinados servicios que utilizan un segundo PIN para protegerse.

Para editar el PIN2

- Vaya a *Ajustes* y pulse **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloqueo SIM*, **YES**, *Cambiar PIN2*.

Para activar o desactivar el bloqueo de la tarjeta SIM

1. Vaya a *Ajustes* y pulse **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloqueo SIM*, **YES**, *Protección*, **YES**.
2. Seleccione *Activado* o *Desactivado* y pulse **YES**.
3. Introduzca el código PIN y pulse **YES**.

Bloqueo del teléfono

El bloqueo del teléfono sirve para que, en caso de robo, nadie pueda utilizarlo cambiando la tarjeta SIM. El bloqueo no viene activado de fábrica. Puede cambiar el código de bloqueo del teléfono (0000) por cualquier código personal de entre cuatro y ocho dígitos.
Las opciones de bloqueo del teléfono son Activado, Automático o Desactivado.

Bloqueo del teléfono activado

Si el bloqueo del teléfono está activado, el mensaje *Teléfono bloqueado* aparecerá cada vez que encienda el teléfono. Deberá introducir su código seguido de **YES** para poder utilizar el teléfono.

Automático

Si el bloqueo del teléfono está definido como automático, no es necesario que introduzca el código de bloqueo hasta que inserte una tarjeta SIM diferente.

Para editar el código de bloqueo del teléfono:

- Vaya a *Ajustes* y pulse **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloq. de teléf.*, **YES**, *Cambiar código*.

Nota: *Es importante que recuerde su nuevo código. Si lo olvida, póngase en contacto con su proveedor de servicio.*

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para establecer el bloqueo del teléfono:

1. Vaya a *Ajustes* y pulse **YES**, *Bloqueos*, **YES**, *Bloq. de teléf.*, **YES**, *Protección*, **YES**.
2. Seleccione una opción y pulse **YES**.
3. Introduzca el código de bloqueo del teléfono y pulse **YES**.

Resolución de problemas

En este capítulo se citan algunos problemas que pueden surgir al utilizar el teléfono. Para algunos de ellos tendrá que llamar al proveedor de servicios, pero la mayoría podrá resolverlos usted mismo.

No puede encender el teléfono

Recargue o sustituya la batería. Consulte “Información sobre la tarjeta SIM y la batería” en la página 4.

Sin indicación de carga

Al cargar una batería totalmente descargada, pueden transcurrir hasta 30 minutos antes de que aparezca un icono de batería en la pantalla.

Opciones de menú en gris

El texto en gris indica que una función no está disponible temporalmente. Esto puede ser debido a que un servicio no está incluido en la suscripción del servicio telefónico o que un determinado ajuste del teléfono no se ha activado o no se puede seleccionar. Por ejemplo, el menú *Enviar* puede aparecer en gris si ha seleccionado un tema, imagen o sonido protegido por derechos de autor.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Mensajes de pantalla

Insertar tarjeta
No hay ninguna tarjeta SIM en el teléfono o está insertada de forma incorrecta. Consulte “Información sobre la tarjeta SIM y la batería” en la página 4.

Introduzca la tarjeta SIM correcta
El teléfono está definido para funcionar sólo con las tarjetas SIM del operador. Inserte la tarjeta SIM correcta.

Sólo emergencia
Está dentro de la cobertura de una red, pero no tiene autorización para utilizarla. Sin embargo, en caso de una emergencia algunos operadores permiten realizar una llamada a un número de emergencia. Consulte “Llamadas de emergencia” en la página 25.

No hay red (o no se muestra ningún nombre de operador)
No hay ninguna red con cobertura, o bien la señal recibida es demasiado débil. Deberá desplazarse para obtener una señal de potencia suficiente.

PIN erróneo/PIN2 erróneo
El PIN o el PIN2 que ha introducido es incorrecto. Introduzca su PIN o PIN2 correcto y pulse **YES**. Consulte “Bloqueo de la tarjeta SIM” en la página 62.

Los códigos no coinciden
Si desea cambiar un código de seguridad (por ejemplo, su PIN), debe confirmar el código nuevo introduciéndolo una segunda vez. Los dos códigos que ha introducido no coinciden. Consulte “Bloqueo de la tarjeta SIM” en la página 62.

PIN bloqueado/PIN2 bloqueado
Ha introducido un PIN o PIN2 incorrecto tres veces seguidas. Para desbloquear, consulte “Bloqueo de la tarjeta SIM” en la página 62.

PUK bloqueado. Póngase en contacto con el operador.
Ha introducido un código de desbloqueo personal (PUK) incorrecto 10 veces seguidas. Póngase en contacto con el operador de la red o el proveedor de servicios.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Teléfono bloqueado
El teléfono está bloqueado. Para desbloquearlo, consulte “Bloqueo del teléfono” en la página 63.

Bloq. de teléf.
El teléfono se suministra con el código de bloqueo 0000. Puede cambiarlo por cualquier código de entre cuatro y ocho dígitos. Consulte “Bloqueo del teléfono” en la página 63.

Número no permitido
La función de marcación fija está activada y el número que ha marcado no se encuentra en la lista de números fijos. Consulte “Marcación fija” en la página 36.

Cargando, batería desconocida
La batería que está utilizando no es una batería aprobada por Sony Ericsson y se carga más despacio por motivos de seguridad.

No se puede conectar al servidor
Si los ajustes han funcionado anteriormente, vuelva a intentar conectarse más tarde, ya que el servidor de red puede hallarse temporalmente ocupado o no estar funcionando a capacidad plena debido a dificultades del servicio.

La memoria está llena
Libere memoria eliminando archivos o información que no utilice. Consulte la siguiente sección.

Estado de la memoria
Puede comprobar, por ejemplo, cuántas posiciones quedan en la agenda o cuánta memoria se ha utilizado.

Para comprobar la memoria de la agenda
- Vaya a *Agenda* y pulse **YES**, *Avanzados,* **YES**, *Estado memoria*.

Para comprobar la memoria de los temas, imágenes, sonidos y juegos
- Vaya a *Imág. y Sonidos*, pulse **YES**, seleccione uno de los menús, pulse **YES**, (≡), seleccione *Estado memoria* y pulse **YES**.

Para comprobar la memoria que queda para los mensajes de texto/imagen
- Vaya a *Mensajes*, pulse **YES**, seleccione uno de los menús, y pulse **YES**, *Estado memoria*, **YES**.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Para eliminar archivos o información guardados:

- Seleccione el archivo o la información y pulse C, **YES**.
- Seleccione una opción de submenú o una opción avanzada para eliminar.

Nota: *Hay algunos archivos e información de la configuración original que no se pueden eliminar.*

Información adicional

Sitio web Sony Ericsson Consumer

En *www.SonyEricsson.com/* encontrará una sección de asistencia que le ofrece ayuda y consejos a los que puede acceder de forma rápida y sencilla. En ella encontrará las últimas actualizaciones de software, consejos sobre cómo sacar el máximo provecho de los productos, los manuales de funcionamiento de algunos de los productos y ayuda adicional cuando la necesite.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Directrices sobre uso seguro y efectivo

Lea esta información antes de comenzar a usar el teléfono móvil.

RECOMENDACIONES

- Cuide el producto siempre y manténgalo en un entorno limpio y sin polvo.
- No exponga el teléfono a la humedad o al contacto con líquidos.

- No exponga el teléfono a temperaturas extremas.
- No exponga el teléfono al fuego ni a productos del tabaco encendidos.

- No deje caer, arroje ni intente doblar el teléfono.
- No pinte el teléfono.
- No utilice el teléfono cerca de equipos médicos sin pedir permiso.
- No utilice el teléfono cuando se encuentre en un avión o en las inmediaciones del mismo, ni en áreas señalizadas con advertencias del tipo “apaguen aparatos transmisores y receptores”.
- No utilice el teléfono en un área con una atmósfera potencialmente explosiva.

- No coloque el teléfono ni instale ningún equipo inalámbrico en la zona que está encima del airbag del automóvil.
- No intente desmontar el producto. Sólo el personal autorizado de Sony Ericsson puede realizar reparaciones.

- Evite dirigir los rayos infrarrojos hacia los ojos de las personas que lo rodean y asegúrese de que los rayos no interfieren con otras unidades de infrarrojos.

ANTENA

Utilice sólo una antena de Sony Ericsson diseñada expresamente para su modelo. Si utiliza una antena no autorizada o modificada, el teléfono podría resultar dañado y contravenir la normativa correspondiente sobre teléfonos móviles. De ser así, el rendimiento del teléfono se vería perjudicado y los niveles SAR serían superiores a los límites recomendados.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

USO EFECTIVO

Sostenga el teléfono móvil de la misma forma que sostendría cualquier otro teléfono. No tape la parte superior del teléfono cuando lo utilice, puesto que esto influye en la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono consuma más energía de la necesaria, con lo que se acortarían los tiempos de habla y espera.

EXPOSICIÓN A ENERGÍA DE RADIOFRECUENCIA (RF) Y SAR

El teléfono móvil es un dispositivo radiotransmisor y radiorreceptor de baja potencia. Cuando está encendido, emite niveles bajos de energía de radiofrecuencia (también denominada ondas de radio o campos de radiofrecuencia).

Los gobiernos de todo el mundo han adoptado directrices internacionales globales de seguridad, desarrolladas por organizaciones científicas, como la ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, Comisión internacional de protección contra las radiaciones no ionizantes) tras la evaluación periódica y concienzuda de estudios científicos. Estas directrices establecen los niveles de exposición a las ondas permitidos para la población general. Todos los modelos de teléfono móvil de Sony Ericsson están diseñados para funcionar dentro de estos rigurosos niveles. Estos niveles incluyen un margen de seguridad amplio con el fin de garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud, y evitar cualquier variación de las medidas.

La tasa de absorción específica (SAR, Specific Absortion Rate) es la unidad de medida de la cantidad de energía de radiofrecuencia que el cuerpo absorbe al utilizar un teléfono móvil. El valor de SAR se determina en función del nivel de energía más alto que se haya podido certificar en condiciones de laboratorio, aunque el nivel SAR real del teléfono móvil mientras está funcionando suele ser bastante inferior a este valor.

Esto se debe a que el teléfono móvil está diseñado para utilizar el consumo de energía mínimo necesario para alcanzar la red. Por tanto, cuanto más cerca se encuentre de una base, mayor será la posibilidad de descenso del nivel SAR.

Las variaciones de SAR por debajo de lo indicado por las directrices referentes a la exposición a energía de radiofrecuencia no se traducen en variaciones en la seguridad. Aunque pueden existir diferencias en los niveles SAR entre los distintos teléfonos móviles, todos los modelos de teléfonos móviles de Sony Ericsson se han diseñado para cumplir las directrices de exposición a energía de radiofrecuencia.

Junto al material proporcionado con el teléfono se incluye un folleto independiente con información sobre las medidas de SAR para este teléfono. Esta información también se encuentra, junto con otra información más amplia sobre la exposición a energía de radiofrecuencia y SAR, en www.SonyEricsson.com.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Uso del teléfono durante la conducción

Consulte si las leyes y normas locales restringen el uso de teléfonos móviles durante la conducción o exigen que el conductor utilice soluciones de dispositivos de manos libres. Le recomendamos que utilice sólo soluciones de dispositivos de manos libres de Ericsson o Sony Ericsson diseñadas para el producto. Tenga en cuenta que, como consecuencia de las posibles interferencias que pueden generarse en el equipamiento electrónico, hay fabricantes de coches que prohíben el uso de teléfonos móviles en sus coches a no ser que la instalación cuente con un equipo de manos libres y una antena externa.

Mantenga siempre toda la atención en la conducción y salga de la carretera y aparque antes de realizar o responder una llamada si las condiciones de conducción lo requieren.

DISPOSITIVOS MÉDICOS PERSONALES

Los teléfonos móviles podrían interferir con el funcionamiento de los marcapasos y de otros dispositivos médicos implantados. Evite situar el teléfono sobre el marcapasos, es decir, en el bolsillo de la pechera. Al utilizar el teléfono, sitúelo en la oreja opuesta al marcapasos. Si se guarda una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono y el marcapasos, el riesgo de interferencia se reduce. Si detecta indicios de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente. Si desea obtener más información, consulte con un cardiólogo.
En caso de otros dispositivos médicos, consulte al fabricante.

NIÑOS

IMPIDA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON EL TELÉFONO MÓVIL O SUS ACCESORIOS. PODRÍAN HACERSE DAÑO O HACÉRSELO A TERCEROS O PODRÍAN DAÑAR ACCIDENTALMENTE EL TELÉFONO O LOS ACCESORIOS. EL TELÉFONO O SUS ACCESORIOS ESTÁN COMPUESTOS POR PIEZAS PEQUEÑAS QUE PODRÍAN DESPRENDERSE Y GENERAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

ELIMINACIÓN DEL TELÉFONO

No tire el teléfono móvil a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.

SUMINISTRO ELÉCTRICO

Conecte el adaptador eléctrico de corriente alterna (CA) sólo a las tomas de corriente señaladas en el producto. Asegúrese de que el cable se coloca de modo que no esté tensado ni expuesto a ningún tipo de daño. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la unidad de la toma de corriente antes de limpiarla.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

El adaptador de CA no debe usarse al aire libre o en zonas húmedas. No cambie nunca el cable ni la clavija. Si la clavija no entra en la toma, pida a un electricista cualificado que le instale una toma adecuada.

LLAMADAS DE EMERGENCIA

Los teléfonos móviles operan mediante señales de radio, las cuales no garantizan que se pueda establecer una conexión en todas las circunstancias. Por tanto, no debería contar únicamente con el teléfono móvil para llamadas de urgencia (por ejemplo, emergencias médicas). Con algunas redes de telefonía móvil o con ciertos servicios de red o funciones del teléfono no es posible hacer llamadas de emergencia. Consulte a su proveedor de servicios local.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

Le recomendamos que cargue la batería totalmente antes de utilizar el teléfono móvil por primera vez.
La batería sólo se puede cargar en el siguiente margen de temperaturas: +5 °C y +45 °C.

Las baterías nuevas o las que aún tienen poco tiempo de uso podrían tener menos capacidad las primeras veces que se utilizan.
Los tiempos de habla y espera dependen de las condiciones de transmisión existentes durante el uso del teléfono móvil. Si se utiliza el teléfono móvil cerca de una base, se requiere menos potencia y los tiempos de habla y espera se prolongan.

- **¡Atención!** Puede explotar si se tira al fuego.
- Utilice sólo baterías y cargadores originales de Ericsson o Sony Ericsson diseñados para su modelo. Los demás cargadores pueden suministrar una carga insuficiente o generar exceso de calor. El uso de baterías y cargadores distintos puede resultar peligroso.
- No exponga la batería al contacto con líquidos.
- No deje que los contactos metálicos de la batería entren en contacto con otros objetos metálicos. Al hacerlo, se podría producir un cortocircuito y la batería podría resultar dañada.
- No desmonte ni modifique la batería.
- No exponga la batería a temperaturas extremas, nunca superiores a +60 °C. Para optimizar la capacidad de la batería, utilícela a temperatura ambiente.

- Apague el teléfono móvil antes de extraer la batería.
- Manténgase fuera del alcance de los niños.

- Utilice la batería únicamente con el fin para el que está concebida.
- No introduzca la batería en la boca. La ingestión de electrolitos es tóxica.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos o pida información en su Sony Ericsson Customer Care Center (Centro de atención al cliente de Sony Ericsson) local.
No tire la batería a un vertedero de basura municipal. Utilice un depósito de residuos de baterías si existe.

Garantía limitada

Sony Ericsson Mobile Communications AB, S-221 88 Lund, Sweden, (Sony Ericsson), concede esta Garantía limitada para su teléfono móvil y el accesorio original entregado con el teléfono (en adelante denominado "Producto").
Si el producto requiriese ser reparado, llévelo al punto de venta en el que lo adquirió o póngase en contacto con su Sony Ericsson Customer Care Centre (Centro de atención al cliente de Sony Ericsson) local (pueden aplicarse las tarifas nacionales) o visite el sitio www.SonyEricsson.com para obtener más información.

Nuestra garantía

De acuerdo con las condiciones de esta Garantía limitada, Sony Ericsson garantiza la ausencia de defectos de diseño, material o fabricación en este producto en el momento de la primera compra por parte del usuario y por un periodo de duración de un (1) año a partir de la misma.

Nuestro compromiso

Si durante el período de garantía este producto deja de funcionar normalmente debido a defectos del diseño, el material o la fabricación, los distribuidores autorizados o los centros de servicio asociados de Sony Ericsson, del país/región* donde se haya adquirido el producto, repararán o, si lo consideran conveniente, reemplazarán el producto de acuerdo con los términos y condiciones estipulados aquí.
Sony Ericsson y sus centros de servicio asociados se reservan el derecho a cobrar una comisión de tramitación si se averigua que un producto devuelto ya no está cubierto por la garantía de conformidad con las condiciones siguientes.
Tenga en cuenta que sus descargas o sus ajustes personales se pueden perder cuando se repara o se reemplaza el producto.

Condiciones

1. Para que la garantía sea válida, el comprador debe presentar junto con el producto que entrega para reparación o sustitución el recibo original emitido por un vendedor autorizado por Sony Ericsson para este producto, con la fecha de compra y el número de serie**. Sony Ericsson se reserva el derecho de oponerse a prestar el servicio de garantía cuando esta información no figure en el recibo o haya sido modificada tras la compra del producto.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

2. Si Sony Ericsson repara o sustituye el producto, el producto reparado o reemplazado seguirá disponiendo de garantía durante el tiempo restante del período de garantía original o durante noventa (90) días a partir de la fecha de reparación, si el período de garantía original restante fuese más corto. La reparación o la sustitución podría conllevar el uso de unidades funcionalmente equivalentes previamente reparadas. Las piezas dañadas sustituidas pasarán a ser propiedad de Sony Ericsson.
3. Esta garantía no cubre los fallos del producto debidos al uso y al desgaste natural del producto o al uso incorrecto, incluido cualquier uso diferente del considerado como habitual, es decir, que no cumpla las instrucciones de Sony Ericsson sobre el uso y el mantenimiento del producto. Esta garantía tampoco cubre los fallos del producto debidos a accidentes, ajustes o modificaciones del software o del hardware, accidentes fortuitos o daños derivados del contacto con líquidos.
4. Dado que el sistema celular con el que funciona este producto se suministra a través de un transportista que no depende de Sony Ericsson, Sony Ericsson no será responsable del funcionamiento, disponibilidad, servicios o cobertura de dicho sistema.
5. Esta garantía no cubre fallos del producto derivados de instalaciones, modificaciones, reparaciones o apertura del producto por parte de cualquier persona que no disponga de la autorización de Sony Ericsson.
6. La garantía no cubre fallos del producto ocasionados por el uso de accesorios o dispositivos periféricos que no sean accesorios originales de Ericsson o Sony Ericsson diseñados para el producto.
7. La manipulación de cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.
8. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS, NI ESCRITAS NI ORALES, MÁS QUE ESTA GARANTÍA LIMITADA IMPRESA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN PARA UN USO CONCRETO, ESTÁN SUPEDITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. NI SONY ERICSSON NI SUS CEDENTES DE LICENCIA SE RESPONSABILIZAN EN NINGÚN CASO DE LOS PERJUICIOS DERIVADOS DEL FALLO DEL PRODUCTO, INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O LAS PÉRDIDAS COMERCIALES, EN LA MEDIDA EN QUE SONY ERICSSON PUEDA RENUNCIAR LEGALMENTE A HACERSE CARGO DE DICHOS PERJUICIOS.
   Algunos países prohíben la exclusión o limitación de los perjuicios o la limitación de la duración de las garantías implícitas. Esto significa que las limitaciones y las exclusiones precedentes podrían no afectarle.
   Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor recogidos en la legislación nacional aplicable, ni a los derechos de los consumidores frente a los proveedores derivados del contrato de compraventa.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

* UNIÓN EUROPEA (UE)
Si ha comprado el producto en un país de la UE, podrá repararlo, según las condiciones expuestas más arriba, mientras esté en garantía, en cualquier país de la UE en el que haya un distribuidor autorizado de Sony Ericsson que venda el mismo producto. Para averiguar si el producto se vende en el país de la UE donde se encuentra, llame al Sony Ericsson Customer Care Centre (Centro de atención al cliente de Sony Ericsson) local. Tenga en cuenta que ciertos servicios podrían no estar disponibles más que en el país de compra original debido, por ejemplo, a que el producto tenga una configuración interior o exterior diferente de la de los modelos equivalentes que se venden en otros países de la UE. Asimismo, los productos con tarjetas SIM bloqueadas podrían presentar problemas de reparación en países diferentes del de compra.
** En algunos países/regiones se pide información adicional. Si éste es el caso, se especifica claramente en el recibo válido de compra.

Declaration of Conformity

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of
Nya Vattentornet
S-221 88 Lund, Sweden.

declare under our sole responsibility that our product

Sony Ericsson type AAA-1001012-BV

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards 3GPP TS 51.010-1 and EN 60950, following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive **99/5/EC** with requirements covering EMC directive **89/336/EEC**, and Low Voltage directive **73/23/EEC.**

Lund, August 2003 CE 0682
Place & date of issue

Hiroshi Yoshioka, Head of Product Business Unit GSM/UMTS

Cumplimos los requisitos de la Directiva R&TTE (**99/5/EC**).

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Iconos

En la tabla siguiente se muestran los iconos que pueden aparecer en el modo de espera o en los menús. Para acceder al Glosario iconos, desplácese a un menú o función y pulse (☰). A continuación, seleccione *Glosario iconos*.

Icono	Descripción
Menús principales	
	Su agenda personal.
	Gestión del texto, imágenes, correo electrónico y mensajes de voz.
	Gestión de llamadas salientes/entrantes, duración de las llamadas e información de costes.
	Gestión de llamadas en curso. Se alterna con el menú Llamadas, es decir, sólo está disponible durante las llamadas.
	Gestión de imágenes, sonidos y temas.

Icono	Descripción
	Ajustes personales, incluidos pantalla, idioma, hora y bloqueos.
	Ofrece acceso a los servicios Web de Internet.
	Citas, despertador y otros extras.
	Redes, ajustes de comunicaciones de datos y accesorios.
	Juegos incluidos en el teléfono.
Modo de espera	
	Indica la intensidad de la señal de la red GSM.
	GPRS tiene cobertura.
	GPRS tiene cobertura y puede ser utilizada.
	Indica el estado de la batería.
	No se pueden recibir llamadas entrantes.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Icono	Descripción
	No ha contestado a una llamada.
	Todas las llamadas entrantes se reenvían a un número determinado.
	No se reciben llamadas o sólo las de ciertos números recogidos en una lista.
	Se han desactivado todos los sonidos, excepto la alarma y el temporizador.
	Se ha ajustado el despertador y está activado.
	Se ha ajustado el temporizador y está activado.
	El teclado numérico está bloqueado.
	El bloqueo de la tarjeta o del teléfono está activado. Se ha establecido una conexión WAP segura.
	Ha recibido un mensaje de voz (el número indica la cantidad de mensajes de voz recibidos).

Icono	Descripción
	Ha recibido un mensaje de texto.
	Ha recibido un mensaje de correo electrónico.
	Ha recibido un mensaje de imagen.
	Ha recibido un mensaje push WAP.
	Hay una sesión GPRS en curso.
	La línea 1 se está utilizando para llamadas salientes.
	La línea 2 se está utilizando para llamadas salientes.
	Actualmente la red no proporciona la función de codificación.
	La red es preferida y puede utilizarse.
	La red está prohibida y no puede utilizarse.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Icono	Descripción
	La red local tiene cobertura y se puede utilizar.
	Hay una llamada en curso.
	Hay una sesión de chat en curso.
Agenda	
	Grupo de contactos de la agenda.
	Puede acceder a la agenda pulsando ←.
	Un número de casa en la agenda.
	Un número del trabajo en la agenda.
	Un número de móvil en la agenda.
@	Una dirección de correo electrónico en la agenda.
	Hay una imagen asociada al contacto.

Icono	Descripción
Mensajes	
	Se ha guardado un mensaje de texto en la tarjeta SIM.
	No se ha leído un mensaje.
	Se ha leído un mensaje.
	Sólo se ha guardado en el teléfono parte de un correo electrónico leído o un mensaje multimedia.
	Sólo se ha guardado en el teléfono parte de un correo electrónico no leído o un mensaje multimedia.
	Se eliminará un mensaje leído la próxima vez que conecte con el servidor.
	Se eliminará un mensaje no leído la próxima vez que conecte con el servidor.
	Mensaje dañado.
	Mensaje de imagen leído.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Icono	Descripción
	Mensaje de imagen no leído.
	No se ha enviado el mensaje.
	Se ha enviado el mensaje.
	Se ha enviado un mensaje o el destinatario lo ha leído.
	Ha caducado un mensaje enviado o el destinatario lo ha rechazado.
	Plantilla predefinida de mensaje (no se puede editar).
	Plantilla de mensaje definida por el usuario.
	Se está reproduciendo un mensaje multimedia.
	Se ha parado un mensaje multimedia.
	Se ha detenido un mensaje multimedia momentáneamente.

Icono	Descripción
	No se puede mostrar la imagen.
	Hay una tarjeta de visita adjunta a un mensaje multimedia.
	Hay una cita adjunta a un mensaje multimedia.
	Hay un tema adjunto a un mensaje multimedia.
	Un mensaje multimedia contiene una melodía.
	Un mensaje multimedia contiene un sonido grabado.
	Cursor en un mensaje multimedia.
	Más opciones de mensaje.
	Símbolo de mensaje de chat.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Icono	Descripción
Llamadas	
	Una llamada perdida en la lista de llamadas.
	Una llamada contestada en la lista de llamadas.
	Un número marcado en la lista de llamadas.
Imág. y Sonidos	
	Hay una melodía estándar guardada en Mis sonidos.
	Hay una melodía polifónica guardada en Mis sonidos.
Imág. y Sonidos/Compositor	
	Activa y desactiva la luz de fondo.
	Activa y desactiva la alerta vibradora.
	Inicia y detiene un bucle de melodía.

Icono	Descripción
	Aumenta y disminuye el volumen un tono.
	Se ha seleccionado un volumen entre 0 y 15.
	Redonda, blanca, negra.
	Corchea, semicorchea, fusa.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

Índice

A
Agenda 27
Ajustes de tiempo 22
Alerta vibradora 21
Animaciones 17
Atajos 8

B
Batería 4
Bloqueo del teclado numérico 23
Bloqueo del teléfono 63
Bloqueos
  Tarjeta SIM 62
  teclado numérico 23
  teléfono 63
Buzón de voz 32

C
Calculadora 59
Carga (batería) 4
Citas 60
Contactos 27
Contraste (pantalla) 22
Correo electrónico 51
correo electrónico
  ajustes 40, 43
  pasarela 40, 47
Costes de las llamadas 32
  indicador de minutos 21
Cronómetro 59

D
Declaration of conformity 74
Descarga 56
Descripción general de menús 12
Despertador 58
Duración de las llamadas 32

E
Encendido y apagado del teléfono 5
Entrada de texto de varias
pulsaciones 13
Entrada de texto T9 14

F
Funciones de las teclas 7

G
GPRS 41
Grabador de sonido 60
Grupos 31
  grupos cerrados 37
  llamadas de conferencia 35

I
Iconos (pantalla) 76
Idioma (pantalla) 21
Idioma del menú 21
Imágenes 17
  animaciones 17
  imagen de fondo 17
  intercambiar 18
Indicador de minutos 21
Internacional
  llamadas 25
  número de emergencia 25

J
Juegos 61

L
Llamadas
  aceptar 38
  contestar 5, 26
  emergencia 25
  grupos 31
  internacionales 25
  lista de llamadas 27

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

marcación a alta velocidad 32
marcación fija 36
perdidas 26
poner en espera 34
realizar 5, 24
rechazar 26
recibir 5, 26
reenviar 33
restringir 36
volver a llamar automáticamente 25
Llamadas de conferencia 35
Llamadas de emergencia 25
Llamadas perdidas 26

M
Manos libres 22
Marcación a alta velocidad 32
Marcación fija 36
Melodías, consulte Señales de timbre 18
Memoria
llena 67
Mensajes de imagen 46
Mensajes de pantalla 65
Mensajes de texto 45
Pasarela de correo electrónico 47
pasarela de correo electrónico 40
Mensajes multimedia 49
Mi número propio 23
Mis números 23
MMS, consulte Mensajes multimedia 49
Mobile Internet 54
ajustes 39
ajustes de correo electrónico 40, 43
descarga 56
marcadores 55
opciones 55
Modo respuesta 22

P
Pantalla
contraste 22
iconos 76
luz 21
saludo 23
textos de ayuda 11
Pausa 11
PIN
cambiar 62
introducir 5
PIN2 63
PUK 62

R
Redes 5
Reenvío de llamadas 33
Restablecer 24

S
Saludo 23
Seguridad
bloqueo del teléfono 63
Tarjeta SIM 62
Señal de timbre personal 20
Señales de timbre 18
Silenciar 7, 8, 9, 24
Silenciar la señal de timbre 19
SMS, consulte Mensajes de texto 45
Sonido del teclado 21
Sony Ericsson
Mobile Internet 16
sitio web 67
Special Needs 67

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

T
Tarjeta SIM 4
  bloqueo 62
  copiar contactos 32
  desbloquear 62
Tarjetas de visita 31
Teclas rápidas 8
Temas 16
Temporizador 59
Textos de ayuda 11

V
volver a llamar automáticamente 25

W
WAP, consulte Mobile Internet 54

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.

This is the Internet version of the user's guide. © Print only for private use.